BON DIA Aruba

Diahuebs 22 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Otmar Oduber mester a duna mas claridad





Diamars 20 di januari, Corte Superior a dicta sentencia den e apelacion di minister Oduber contra sentencia na fabor di Edwina Henriquez. Corte Superior ta haya cu Oduber por a defende su mes por medio di duna mas claridad di con e placa cu a bin di su ministerio a wordo gasta.

Lesa mas riba pagina A5

SADA a entrega manifiesto na Gobierno



Prome cu SADA a bay entrega e manifiesto cerca minister Bermudez, nan a tene un reunion cu nan miembronan. Atardi nan a bolbe reuni cu minister pa discuti diferente punto den e manifiesto. Contrario na loke hopi a kere, no tabata un accion, sino mas bien un reunion.

Lesa mas riba pagina A2

Aruba su frontera ta habri pa ilegal



De Telegraaf REPORTAGE

SNELNIEUWS

DE LAATSTE REPORTAGES

'Grenzen Aruba wijd open voor illegalen'

Hulanda a aumenta vigilancia na su frontera, a causa di atakenan terorista. Pero segun Telegraaf, Aruba su frontera ta manera un 'gatenkaas' caminda criminalnan por drenta sin dificultad.

Lesa mas riba pagina A3

Atraco arma riba Caribbean Cinemas



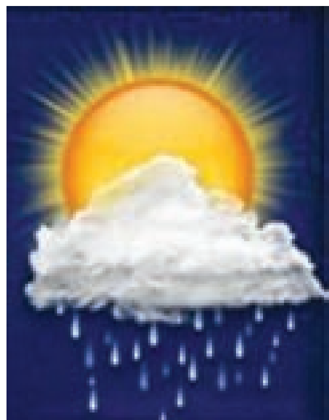
Diaranson, poco prome cu mey anochi, 3 persona cu a bay wak cine a drenta cu coverall y cara tapa y a exigi e manager tur e benta. Prome cu nan a bandona e cinema, nan a mara algun persona cu duc-tape y a los un tiro. Na momento cu a cera e edicion, polis tabata buscando e atracadonan den area di Noord.

Ainda tin pregunta tocante BAZV



Tanto comerciante como consumido tin hopi pregunta ainda relaciona cu BAZV. Awe Departamento di Impuesto lo tene un conferencia di prensa pa duna mas claridad.

Lesa mas riba pagina A3



Pronostico di tempo :

Parcialmente Nubia te levemente nubia

ORANJESTAD– Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia te parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 25°.

Tempo

pa mainta : Principalmente poco nubia cu leve posibilidad di awa. Maximo: 31. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 13 nudo cu rafaga di 23 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo

pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga.

Biento di oost alrededor di 11 nudo cu rafaga di 21 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%❑



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 JANUARI 2015





12 22 23
26 33 31 D (Joker: 31, Letter: D)



9 6 7 9

Signo: GEMINIS



1 7 8 5



0 6 8 7
4 3 3 1
4 0 9 8



03 17 19 23 24



Mega Ball



4 3 1 3
8 8 6 9
6 6 7 9

DIARIO
5 1 7 1
9 6 7 8
9 7 9 6

SUPER 4
5 2 6 8

Sindicato Aduanero di Aruba (SADA) a entrega manifiesto na Gobierno

SADA a pidi minister Bermudez pa aki dos siman tin algo positivo

ORANJESTAD - Ayera tempran, Sindicato Aduanero di Aruba (SADA) a tene un reunion cu su miembronan, prome cu nan a bay entrega un manifiesto cerca minister di Finansa, sr. Angel Bermudez na Bestuurskantoor.

Ayera tardi nan a bolbe reuni cu e minister pa papia tocante e diferente puntonan cu ta para den e manifiesto encuestion. Duana ta un cuerpo uniforma cu ta consisti casi di 200 trahado, y mayoria di nan ta miembro di SADA. Ya caba na final di 2014 nan a manda un señal di huma na gobierno riba nan lucha pa mehoracion di beneficio y derecho di su miembronan.



Presidente di SADA, sra. Sharina Hernandez a aclaria na Bon Dia Aruba cu locual a tuma luga ayera mainta tempran pafo di edificio di Aduana no tabata un accion, manera hopi a kere. Sino cu e tabata un reunion, ya cu desde dialuna ultimo, SADA a pasa na e nuebe seccion nan cu Duana tin, caminda nan por scucha tur e preocupacion cu tin cerca e personal uniforma aki.
A base di esey mayoria di e miembronan a dicidi di traha y entrega un manifiesto na gobierno.

Manifiesto

Den e manifiesto no ta para niun ultimatum. Sinembargo loke directiva di SADA a bisa na minister Bermudez, ta cu nan no ta pone un fecha na dje, pero si nan a pidi urgentemente pa denter dos siman tin algo positivo cu lo sali di e manifiesto aki.

Den su reunion cu SADA, e minister a pone nan na haltura riba algun puntonan cu su ministerio ta bezig cu ne caba.

Sra. Hernadez a bisa cu SADA a hinca tur e preocupacion di e empleadonan den un manifiesto; y esaki a wordo lesa ayera mainta dilanti e empleado presente den e reunion aki.

Mal contento

Despues cu e manifiesto a wordo ahusta, directiva di SADA a reuni cu e mandatario entre otro riba e condicion di e edificio unda nan ta traha.

“Nos no por traha asina aki mas. Tur dia nos ta topa cu cualkier tipo di bestia y insecto”, el a bisa.

Mirando e situacion deplorabel aki di nan edificio, SADA a papia cu e minister Bermudez riba e posibilidad di un edificio nobo.



Otro punto cu nan a pone riba nan manifiesto ta relaciona cu e falta di material y uniform (ya cu nan ta trahando cu e mesun uniform di 2012) pa realisa nan trabou. Tambe e demas asesori nan cu ta pertenece na bo uniform manera e klop, geboei, etc..

Igualmente e sindicalista a indica cu nan a perde demasiado auto di e departamento aki pa nan por eherce nan trabou, ya sea ariba waf, airport of e seccion unda nan ta controla e containernan.
Otro punto tin di haber cu e falta di les, y tambe demasiado tardamento pa e personal di Duana por haya nan promocion. Nan a pidi minister pa bin cu un maneho nobo riba tur e puntonan aki, ya cu actualmente tur hende ta demotiva, cansa y rabia, segun e lider di SADA.

Finalmente nan a urgi minister Bermudez pa pone atencion na e preocupacion cu SADA a trece p’e den forma di un manifiesto.❑



Ainda comunidad tin hopi pregunta riba BAZV

Awe Departamento di Impuesto lo duna mas claridad

ORANJESTAD - Comerciantenan a cuminsa cobra BAZV (Health Tax) a base di informacion duna pa Departamento di Impuesto. Pero nan y tambe consumidor cu ta haya e cuenta presenta, ta keda cu hopi pregunta. Awe e departamento tin un conferencia di prensa y a priminti pa duna mas claridad.

E punto principal ta keda cu siman pasa e departamento a bisa cu comerciantenan no mester cobra nan clientenan (consumidor) e impuesto nobo. E ley ta stipula cu gobierno ta cobra e comerciantenan e impuesto riba nan entrada pero (manera cu tur gasto) no tin un obligacion pa e comerciante cobra esaki bek na su cliente. Pero ta netamente e departamento mes a duna e ehemplo aña pasa ora di informa comunidad, con mester cobra. Riba diabierna 28 di november (3 dia prome cu e impuesto a drenta na vigor) a manda un relato di prensa unda ta duna e ehemplo con e comerciante por calcula e BAZV (y e BBO). Bon Dia Aruba ta publica e parti aki hunto cu e articulo aki.

Awor e mesun departamento ta bisa cu e comerciante no mester cobra (manera semper tabata e caso cu BBO) su cliente esaki. Y ta splica cu e cobransa extra aki, ta considera como entrada (omzet). Y ta riba e entrada cu e impuestonan di BBO y BAZV ta wordo hisa. Pues si ta cobra e clientenan extra, e entrada ta subi y lo paga 'mas' na e impuestonan aki. Bon Dia Aruba kier enfatisa si cu ainda ta mas beneficioso pa un comerciante ta cobra su cliente. Na final por bisa e consumidor ta paga e mayoria parti di e impuestonan aki, no e comerciantenan. Esaki pues tin di haber cu e comerciantenan ta obta pa mira e impuestonan aki como gasto y hinca esaki esaki den prijs.

Setar

Gobierno y companianan di gobierno tambe ta cobra e consumidor e 'gasto' extra di BAZV aki. Manera a haci e tempo cu a introduci e BBO. Un compania cu a haya hopi comentario negativo ta Setar. E compania di telecom a cuminsa cobra su clientenan BAZV y BBO directo. Pa hopi cliente esaki a cay como un sorpresa, pa motibo cu Setar no a informa su clientenan debidamente. E compania nunca a pone BBO riba e

Calculacion di BAZV (y BBO)
Aki ta sigui un ehempel con pa calcula BAZV (y BBO)

Producto/servicio ta costa	Afl. 100,--
BBO 1.5%	Afl. 1,50
BAZV 1%	Afl. 1,--
Suma total ricibi di cliente	Afl. 102,50

Suma di BAZV cu comerciante mester paga ta 1% di 102,50 ta Afl. 1,02.
Suma di BBO cu comerciante mester paga ta 1,5% di 102,50 ta Afl. 1,53.

cuenta pasobra nan ta bisa cu nunca a cobra esaki directo na e cliente. Mientrastanto cu e compania si ta paga tur luna e suma di BBO pa gobierno. Pero Bon Dia Aruba no a haya mucho claridad si ta realmente cu Setar no a cobra e cliente pasobra den transcurso di aña por a absorba esaki den su prijsnan/tarifanan. Y e cliente por a pensa cu ta 'djies' un aumento di prijs, por ehemplo.

E director ta bisa Bon Dia Aruba cu a cuminsa cobra pa motibo' e ta tambe di nos compania su concentracion den controla y si ta posibel baha gastonan. Drecha su eficiencia tur dia'. Setar tambe ta bisa cu a uza e diferente ehemplo prescribi pa e Departamento di Impuesto con pa cobra e impuestonan BBO y BAZV na su clientenan. Pues Setar ta pone riba e cuenta e porcentahenan y lo añadi esaki riba e suma final.

Contracto

Un otro pregunta ta riba e echo cu Setar ta bende contracto pa mas aña. Pero ora ta mira e cuenta di clientenan cu a cera e contracto prome cu 1 di december, ta cobra nan tambe. Pero den e ehempel duna pa Departamento di Impuesto esaki ta mustra otro. Nan ta bisa cu ora un comerciante 'a bende un producto of a duna un servicio, pero no a ricibi pago ainda di su cliente' y despues di 1 di december ta ricibi e pago, no mester paga BAZV. "Den e situacion aki no tin base pa paga BAZV, debi cu e benta a tuma lugar prome cu 1 di december 2014 y na e momentonan ey, e ley no a drenta na vigor ainda", asina e departamento a informa.

Bon Dia Aruba a puntra Setar e ora, dicon ta cobra clientenan cu a cera un contracto prome 1 di december, si ta tuma na cuenta cu esaki ta nifica cu a 'bende' e servicio ya prome cu 1 di december. E pagonan solamente ta bin despues. E ora e contesta ta cu: " Si tin caso mes cu nos por a overlook, nan lo wordo coregi. Corda cu e ley no ta papia di contrato, pero momento di pago."
Mientrastanto e echo di e 'momento di pago', netamente no ta e condicion, si ta sigui e splicacion di Departamento di Impuesto.
Ora Bon Dia Aruba a puntra siman pasa pa un splicacion, e departamento concerni no por duna un contesta. Den sentido cu a comenta: "Na e momentonan aki nos ta planeando un conferencia di prensa durante cual lo bay duna un splicacion amplio riba e ley di BAZV. Asina aki nos ta spera di por aclarea un ke otro y e ora nos ta spera tambe di por kita e confusionnan cu tin actualmente."

Bon Dia Aruba den su siguiente edicion lo publica riba locual riba e conferencia aki.❑

Prensa Hulandes: Aruba su frontera habri pa ilegal

ORANJESTAD - E corant Hulandes Telegraaf a publica ayera un articulo cu Aruba su frontera ta manera 'gatenkaas'. Pues asina habri cu por trafica ilegal facilmente y cu asina criminalnan por drenta Reino tambe.


De Telegraaf REPORTAGE

SNELNIEUWS
Donderdag 22 januari

DE LAATSTE REPORTAGES

Home » Reportage

PREMIUM Exclusieve artikelen van de Telegraaf-redactie

Melva Yanez woont vlak bij Rodgers Beach.

wo 21 jan 2015, 05:30

Douaniers bedreigd om andere kant op te kijken

'Grenzen Aruba wijd open voor illegalen'

Edwin Timmer

ORANJESTAD - De Arubaanse kust is een gatenkaas waar illegalen met gemak aan land worden gesmokkeld.

Terwijl in Nederland de bewaking sterk wordt opgeschroefd tegen dreigende terreuracties, kunnen criminelen en kwaadwillenden vanaf de

E corant a pone esaki den contexto cu awor Hulanda a hisa e vigilancia na su frontera pa motibo di atakenan terorista. Pero otro banda di Reino, criminal y otro hende cu kier malo por medio di e costanan di Venezuela y Colombia por drenta Aruba sin dificultad. E corant ta basa su mes riba diferente fuente.

Manera e lider di sindicato Topa cu tambe ta traha na inmigracion, Rene Bernabela, cu ta puntra su mes cua asesinatonan cu cartelnan di droga di Sur America ta huur, por drenta. E ta haya cu nada ta funciona y e frontera ta hancho habri.
E sindicalista tambe ta bisa cu personal di inmigracion cu ta preocupa cu e situacion, ta wordo menasa. E menasanan ta bin di e mundo di criminal cu ta trafica hende. E ta indica tambe cu su coleganan na e waf di Barcadera no tin nada pa defende nan mes y ta puntra e ora con nan mester controla e barconan cu ta bin di Sud America.

Habitantenan

A papia tambe cu habitantenan cerca e playanan Baby Beach y Rodgers Beach na San Nicolas, cu ta popular pa trafica hende. E habitante Henry Coffi ta bisa cu e no sa cuanto a yega tera caba pero ta confirma cu e ta un problema.

Melvin Yanez tambe ta biba den cercania y ta papia di autonan core duro y señalnan di luz biniendo di e barconan. E no ta yama polis mas pasobra nan no ta bin, e ta bisa.
E corant tambe a papia cu warda costa, cu ta confirma traficacion di ilegal y droga. Locual no ta nada nobo. Pero e ta bisa tambe cu aunke nan ta controla cu nan sistema di radar, e trabou ta mucho pa controla cada barco.

Den e articulo aki ta papia specificamente di Latino. Ta menciona tambe cu e partido di oposicion MEP kier haya un splicacion di minister di Hustica pa cu e crecemento di Latino ilegal riba Aruba. E partido ta haya cu esaki ta causa problema den nos comunidad. Finalmente ta papia di websitenan na Spaño unda Venezolanonan y Colombianonan ta discuti con por yega Aruba y unda por traha riba nos isla. Tambe ta indica cu un pasahe ta costa solamente un par di cien dollar.

Reenforsa

E siman aki Bon Dia Aruba a publica e noticia cu Hulanda ta manda 6 persona pa yuda vigila nos fronters. Segun gobierno di Aruba esaki tin di haber cu e proceso di 'preclearance' cu Aruba ta desea pa pasaheronan cu ta bula pa Europa. Pero indicacion tin cu esaki no ta e unico motibo. Cu na Hulanda nan no ta contento cu Aruba su maneho pa cu admision di stranhero legal y e accion contra ilegal.

E representante di Hulanda saliendo a bisa recientemente tambe cu e islanan aki (parti Caribense) ta confronta cu mas criminalidad, cu tambe ta bin di afo. Y cu nan mester pidi Hulanda tambe pa yuda riba e tereno di combatimento. E representante no a menciona Aruba specifico den e contexto aki.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

Directora di Museo Arkeologico Aruba (MAA), sra. Arminda Franken-Ruiz

Sostenibilidad ta un topico cu ta regarda nos tur

ORANJESTAD – Ayera mainta dilanti edificio monumental unda actualmente ta opera Museo Arkeologico Aruba (MAA), sra. Arminda Franken-Ruiz, kende ta directora di e museo menciona, a referi cu e aña aki e Internacional Council Of Museums ta dedica e Dia Internacional di Museo riba e tema: "Museonan pa un Sociedad Sostenibel".

Sra. Ruiz a bisa cu e topico di "sostenibilidad ta uno cu ta regarda nos tur". Y pa duna contenido ta e topico aki nan a bin cu e proyecto "Bon Bisiña".
El a agrega cu nan a scoge e titulo aki pa fomenta colaboracion pa salvaguardia nos herencia material y inmaterial; y tambe pa fomenta innovacion.

Sostenibilidad
Riba e concepto di sostenibilidad, directora di MAA a splica cu museonan tin un rol hopi importante pa hunga pa educa y hiba e mercado na publico "cu nos no ta den un sociedad caminda medionan ta ilimita".

Esaki tin di haber cu naturalesa pero tambe cu medionan di herencia cultural tanto material como inmaterial cu nos mester ta hopi cuidadoso y promove esakinan.



E aña aki MAA ta partner cu Aruba Bank cu ta celebrando su 90 aña di existencia na 2015, pa informa publico pa medio di exposicionnan, programa di vakantie, educativo, y escolar riba sostenibilidad.

E concepto aki ta encera cu nos mester cuida locual nos tin awe pa otro tambe por disfruta di dje, el a bisa. Intencion no ta solamente pa duna publico diversion sino educacion. "Publico tin hamber pa sa informacion. Nos mester duna nan e informacion", asina directora di MAA a declara na prensa.

E ta haya cu MAA ta hunga un rol primordial pa trek e idea cu "si nos ta cuida locual nos tin tanto material como inmaterial, nos por duna esaki na nos generacion futuro, mescos cu nos a haye di nos antepasadonan".

"Bon Bisiña"
Museo Arkeologico ta dedica su programa publico en conexion cu Dia di Betico na e proyecto "Bon Bisiña". Pa realisa e proyecto aki MAA a cera cabes cu varios partner, specialmente cu Aruba Bank pa organisa un actividad recreativo y educativo riba diadomingo 25 di januari awor pa 10or di mainta te 2or atardi.

Sra. Franken- Ruiz a bisa cu nan a haci e programa hunto como ehemplo di sostenibilidad y colaboracion.
Tambe nan a promove creatividad y innovacion, ya cu ideanan di pasado ta sirbi pa nos generacion futuro uza y tene cuenta cu nan, pa nan ta innovativo.

Sra. Cardena di Aruba Bank a bisa cu e entidad bancario aki ta orguyoso di forma parti di e proyecto "Bon Bisiña", ya cu e aña aki nan ta di hubileo celebrando 90 aña.

El a declara cu e proyecto aki ta cuadra den nan strategia y responsabilidad pa duna bek na comunidad.

Aruba Bank ta califica e proyecto aki hopi educativo. Pesey e ta encurasha y invita nos comunidad pa atende e evento aki. Tambe el a gradici Museo Arkeologico pa acerca Aruba Bank y asina nan por forma parti di e proyecto aki.❏

Minister Bermudez a compromete su mes pa cumpli cu SADA

ORANJESTAD - E mandatario sr. Angel Bermudez a expresa su deseo pa drecha e situacion cu e duaneronan ta pasando aden.

E ta consciente cu cuerpo di Aduana ta uno sumamente importante, specialmente p'e como minister di finansa, ya cu e departamento aki ta un generado fundamental di entrada pa nos presupuesto.

"Mi ta kere cu ta na su luga pa boso nan tin tur ekipo y tur otro necesidad cu boso nan mester pa ehecuta boso funcion debidamente", el a bisa. Sinembargo el a agrega cu ta dificil pa tur cos cu a wordo neglisha pa añanan, pa e drecha nan di dia pa anochi.

Minister Bermdez a anuncia cu pa drecha e situacion mas rapido cu ta posibel, el a nombra un comision pa atende tur nan necesidad of demanda di Sindicato Aduanero di Aruba (SADA). Entre nan esun di e mal situacion di edificio di Aduana. Nan ta buscado un alternativa riba termino corto; y tambe riba nan oficina na airport di cual nan ta bay papia cu gerencia di Triple A.



Edificio nobo
Intencion ta pa bin cu e proyecto di un edificio nobo di Aduana na Barcadera mas rapido cu ta posibel. El a bisa cu e tereno ta diseña caba y nan lo cuminsa traha riba dje, y e ta spera cu mas tarda pa dos aña, e edificio aki lo bin cla.

Igualmente el a bisa cu ultimo tempo el a firma un cantidad di promocion, sinembargo e ta constata cu den Aduana e parti di promocion ta hopi atrasa.

Na final el a bisa cu e personal di Aduana por conta cu ne y lo bin mehoracion riba e diferente aspecto cu SADA den nomber di su miembronan ta exigi di gobierno. ❏

Minister Oduber ta bolbe perde caso den Corte Superior contra Edwina Henriquez

ORANJESTAD – Corte Superior a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia caminda Minister Oduber ta bolbe perde su caso contra Edwina Henriquez.

Bon Dia Aruba den combersacion cu abogado di Edwina Henriquez, mr. Duijneveld, el a duna di conoce cu diamars 20 januari 2015, Corte Superior a dicta sentencia den e apelacion di minister Oduber contra e sentencia na fabor di su cliente Edwina Henriquez. E abogado a splica cu Hof di Corte Superior a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia, fecha 19 augustus 2014, cu minister Oduber a apela.

E caso aki ta relaciona cu publicacion cu Henriquez a haci 24 juli 2013: “Ki actitud bochornoso di e riconan di Playa, manera Otmar Oduber cu a caba di bira miyonario hortando placa di pueblo cu su corupcion poltico”. Dia 23 augustus 2013, Henriquez a publica riba e facebook-account di Edmond Croes di Solo di Pueblo: “Manera nan a haci na aña 2010, ora Otmar Oduber a kita 50 miyon for di e caha di Gobierno pa hink’e den e saco di e doñonan di hotel; clara cu Otmat lo no keda sin haya un “zakcentje” pa su fabor”.

Minister Oduber a cuminsa un caso sumario caminda el a wordo representa pa abogado mr. Wix y el a exigi rectificacion y un daño perhuicio cu Corte den Prome Instancia lo ta haya husto.

Evaluacion di Hof

Hof den su evaluacion ta mustra entre otro cu Corte Supremo a mustra cu door di entrada di internet no por evalua e legalidad di publicacion di prensa. Hof ta tambe.

Na fabor di Oduber

Hof ta mustra cu na fabor di Oduber, nan ta haya e expresion “Ki actitud bochornoso di e riconan di Playa, maneyon for di e caha di Gobierno pa hink’e den e saco di e doñonan di hotel; clara cu Otmat lo no keda sin haya un “zakcentje” pa su fabor”, Hof ta haya mas concreto y esaki tambe ta haci acusacionnan



considera e expresionnan di Henriquez como un publicacion. E pregunta ta si e expresionnan ta inhusto of no.

Hof ta mustra cu segun e evaluacion di Corte den Prome Instancia, aki por papia di un opinion y no un acusacion cu Oduber a haci un hecho castigabel.
Hof ta comparti e punto di bista di Corte den Prome Instancia. Ademas Hof ta mustra cu tambe por considera e expresion cu e tin un contenido di acusacion. Hof ta tene cuenta cu e punto aki ra Otmar Oduber cu a caba di bira miyonario hortando placa di pueblo cu su corupcion politico”, no ta concreto pero no por wordo considera otro como un acusacion serio den direccion di Oduber.

Esta cu Oduber intencionalmente a coy placanan di pueblo di cual e sa cu e no tin derecho riba esaki. Na opinion di Hof, en principio no por permiti expresion asina si no tin prueba pa esaki.
E otro expresion: “Manera nan a haci na aña 2010, ora Otmar Oduber a kita 50 miriba Oduber. Aki tambe no ta permiti pa haci expresionnan asina si no tin prueba pa esaki.

Na fabor di Henriquez

Hof ta mustra cu na fabor di Henriquez, Oduber ta minister y como politico e mester por acepta mas critica cu cualkier otro persona pasobra su accionnan como minister ta encera interes general y ta toca tur hende. Den un derecho di estado democratico mester tin claridad riba maneho di minister.
E expresionnan tin specificamente relacion cu (malversacion) cu “placa di pueblo” y “caha di Gobierno”, pues den tur dos caso ta placa di pueblo. Gastamento di placa corecto ta un topico politico importante cu ta na interes di tur hende. Hof ta haya cu aki no ta trata di malversacion den asunto priva.

Na opinion di Hof, e expresionnan di Henriquez no ta mustra a base di kico e sa cu Oduber a haci su mes culpabel di e acusacionnan ey. P’esey cualkier lesado no lo bay sali for di e punto di bista cu e acusacionnan ta berdad.

Hof ta haya cu Oduber por a defende su mes den publico door di duna (mas) claridad riba e placanan y con esakinan, cu ta bin di su ministerio, a wordo gasta.
E expresionnan a wordo haci riba internet y Hof ta considera esaki mas personal y menos publico compara cu website di un corant, television of servicio di Gobierno.

Tumando cuenta cu tur circunstancianan, Hof ta haya cu e circunstancianan na fabor di Henriquez ta pisa mas cu e circunstancianan na fabor di Oduber. P’esey Hof ta yega na e conclusion cu Corte den Prome Instancia a haci corecto di rechasa e demanda di Oduber.

Sentencia

Hof ta confirma e sentencia cu Oduber a apela y ta ordena Oduber di paga e gastonan di e caso na banda di Henriquez cu a cera calcula na 1700 florin como pago na abogado.❑

Caso serio di menasa cu arma di candela riba habitantenan den nan cas

ORANJESTAD – Awe mainta Corte den Prome Instancia ta trata un caso serio di menasa cu arma di candela, caminda tin tres sospechoso envolvi.

For di vocero di Ministerio Publico por a compronde cu e sospechosonan ta R.S.M.A., R.E.P. y E.J.L. E acusacionnan ta cu riba 16 di maart 2013, e trio A., P., y L. lo a bay na un cas caminda nan a menasa e habitantenan di e cas cu arma di candela.

Menasa cu arma

Fiscal ta considera cu e trio aki a haci menasa di morto contra algun habitante den e cas y tambe maltrato. Nan lo a pone arma di candela riba e personanan aki y a bisa nan: “Habri porta! Habri porta!”

Tambe Fiscal ta acusa e trio cu a bisa un di e personanan cu e tin boca grandi y cu lo dal’e, mientras cu tabatin un arma poni na su cas.

E trio aki a rista den e cas cu arma di candela den man.
Claramente por mira cu aki ta trata di acusacionnan hopi serio y cu lo ta interesante pa mira kico e reaccion di Fiscal lo ta riba e trio aki.

Ultimamente por a constata cu e Fiscalnan di Ministerio Publico ta baha cu tur peso di ley riba persona of personanan cu ta bay drenta cas di hende y menasa nan cu arma. Esaki ta wordo considera asalto arma y Fiscal ta tuma e asunto aki hopi na serio.

Por a nota tambe cu Huesnan di Corte den Prome Instancia, no ta tolera drentamento den cas y mucho menos si tin hende den e cas. Mas serio e asunto ta bira ora cu ta menasa hende cu arma den nan propio cas. Esaki ta completamente for di sla. Na varios ocasion caba, Bon Dia Aruba a publica e punto di bista di Corte riba e incidentenan aki. Huesnan ta haya cu un hende, un famia mester por sinti’e sigur den su propio cas.

Ora cu ta trata di persona of personanan cu ta drenta un cas arma y ta bay menasa esunnan den e cas, Huesnan y Fiscalnan ta considera esaki un violacion di privacidad di hende. Ademas esaki ta causa hopi trauma pa cu e victimanan. No mester lubida cu lamentabel incidentenan asina ta crea hopi insiguridad den comunidad. Corte den Prome Instancia na varios ocasion a expresa caba di no ta tolera esaki y ta baha cu tur peso di ley.

Hopi biaha durante tratamento di caso penal ta sali na cla cu personanan a uza arma di coy hunga of arma di kelki. Pa Fiscal y Corte esaki ta wordo considera como un arma di candela pasobra e momento di e sucedido, ningun hende ta bay tuma e risico pa wak si e arma ta di berdad of no. E momento ey ta bo bida ta e cos mas importante cu tin y ningun momento bo ta bay pone bo bida na peliger. Bon Dia Aruba lo informa tocante e caso aki.❑

Ministerio Publico

Lista di multa ta segun maneho faya bo haya

ORANJESTAD – E maneho di faya bo haya ta encera cu ministerio publico (OM) y polis ta brinda e posibilidad pa esunnan cu wordo deteni por paga nan multa di biaha na warda di polis.

E lista di multa no ta conta pa periodo di carnaval solamente. Depende di e delito cometi si e persona ta sali den libertad of ta wordo deteni pa mas investigacion, tambe e ta keda na e persona s e ta paga e momento ey of ta paga despues na ministerio publico.

Bon Dia Aruba a puntra Ann Angela di Ministerio Publico si tin reaccion cu nan ta ricibi riba e suma di e diferente multanan. Sra. Angela a splica cu na diferente ocasion esunnan cu ta paga e multa na OM ta bisa cu nan ta caro. E motibo di esaki ta pasobra hende cu haya detencion pa motibo cu nan ta stroba carnaval por haya boet pa esey, pero hopi biaha e ta bin pa motibo cu nan ta bou di un substancia, pues esey tambe ta wordo conta acera. "Contando eseynan facilmente e suma ta surpasa 600 florin."

Suma multa

Comentarionan den medionan social riba publicacion di e lista di multa "Transactie Lijst Carnaval 2015" ta cu e suma pa multanan ta hopi abou. Sra. Angela a bisa cu esey no ta un comentario cu a yega na ministerio publico, netamente pa motibo cu varios di e multanan ta wordo acompaña cu otro, manera ya el a splica anteriormente.
"E lista, of e maneho faya bo haya por wordo uza henetr aña largo, no ta pa carnaval solamente."

Supla

Un otro punto cu ta haya hopi reaccion ta e categorianan cu un persona ta cay den dje despues cu el a wordo pidi pa supla. Segun ministerio publico unabes cu un persona opta pa no supla cerca polis, su Rijbewijs ta wordo kita for di dje y e ta cay den e categoria di mas halto cu tin automaticamente.
Sr. Lito Lacle a permiti Bon Dia Aruba revisa un video unda cu cuerpo policial ta ilustra con e procedura di supla ta bay, y e derecho cu e persona tin pa bringa e caso. Segun declaracion di cuerpo policial, hopi persona no ta haci uzo di e derecho aki como cu nan sa cu nan ta intoxica.❑

TRANSACTIELIJST CARNAVAL 2015

ALGEMENE POLITIEVERORDENING	TRANSACTIE
1. Gooien met flessen (art. 10)	Afl. 400,-
2. Vechten (geen mishandeling; art. 23)	Afl. 400,-
3. Verstoren van optocht (art. 34)	Afl. 300,-
4. Niet op last van politie verwijderen (art. 35)	Afl. 400,-
WAPENVERORDENING	
5. Het bij zich hebben van een wapen of kennelijk als zodanig bedoeld voorwerp (art. 1)	Afl. 500,-
WETBOEK VAN STRAFRECHT	
6. Wederspannigheid (art. 2:133)	Afl. 400,-
7. Niet voldoen aan ambtelijk bevel (art. 2:137)	Afl. 500,-
8. Belediging van een ambtenaar in functie (art. 2:226/227)	Afl. 400,-
9. Bedreiging (art. 2:255)	Afl. 750,-
10. Eenvoudige mishandeling (art. 2:273)	Afl. 400,-
11. Vernieling (art. 2:334)	Afl. 300,- + sch.
12. Openbare dronkenschap (art. 3:52)	Afl. 300,-
LANDSVERORDENING VERDOVENDE MIDDELEN	
13. Bezit cocaine tot 5 gram	Afl. 100,- p/g
14. Bezit marihuana vanaf 10 tot 50 gram	Afl. 100,- p/10g

LANDSVERORDENING WEGVERKEER: RIJDEN ONDER INVLOED

SCHIJF	ADEM-ALCOHOLGEHALTE	BLOED-ALCOHOLGEHALTE	
I	220 - 350	0.50 - 0.80	Afl. 350,-
II	351 - 435	0.81 - 1.00	Afl. 500,-
III	436 - 500	1.00 - 1.15	Afl. 650,-

Presidente STA:

Patrimonio nacional di pais Aruba, bendi na prijs di baca flaco

ORANJESTAD – Tabatin un reunion recientemente unda STA a trata algun punto riba e futuro di trahadonan, verzuim di e trahadonan y overtime di trahadonan entre otro.

Presidente di STA Diego de Cuba a trece dilanti e punto cu ta STA ta sinti cu e patrimonio nacional di pais Aruba a wordo bendi na prijs di baca flaco na personanan cu ya ta doño di hopi compania na Aruba.

E reunion a bay den bon ambiente pero STA a percura pa trece e preocupacionnan dilanti. "Mi ta na altura cu hopi placa ta bayendo den e waf na Barcadera, pero esaki no por bay a costo di e empleadonan di APA. Nos no ta na mesa pa bringa otro so pero pa trece solucion tambe, esaki ta deber di un sindicato," sr. De Cuba.

E hecho cu ta hincando hopi compania den man di esnan multimiyonario por ta hincando Aruba den peliger. Si bay cuminsa bende cierto cosnan di Aruba esaki no ta bon, sr. De Cuba a agrega. Hasta STA a pidi riba e posibilidad pa hala aden e contract aki y elimina esaki. "E no por ta asina cu hues ta dicta: APA e unico manera cu bo por sali beneficia di un contract asina ta si e waf di container muda pa Barcadera. Si hues papia asina y si APA ta firma un contract 65% Astec y 35% APA cu e pretexto cu Astec ta esun cu ta bay inverti den ekiponan y mas, riba e waf na Barcadera. "Awo tempo cu APA tabata inverti den ekipo di mantenemento si e tabata 50% - 50%. Mi no sa pakico no a mantene asina," sr. Croes a bisa. Pa colmo e contrato ta riba un periodo di 26 aña, kiermen practicamente awo APA ta mara na 26 aña cu un contrato cu no ta faborece e empleadonan.

"Pero mi ta kere cu nan a duna nos oido den e reunion y awo ta di spera ki desicion nan lo tuma."

STA a solicita reunion cu e directiva di APA pero segun sr. De Cuba lamentablemente STA no a haya oido pa esey. STA no ta descarta e posibilisad cu empleadonan di APA por para hunto cu Astec mirando cu STA ta sostene locual e empleadonan di Astec ta bringando pe, sr. De Cuba a termina bisando.❑



Carnaval Kids Camp pa mucha entre 3 cu 6 aña

ORANJESTAD - Carnaval Kids Camp ta un concepto nobo cu ta ofrece mayornan cu kier disfruta di carnaval e temporada aki sea na banda of den dje e servicio di kids camp pa paradanan grandi na Playa y San Nicolas

. E camp lo ta for di 9or di mainta pa 7or di anochi, pa muchanan entre 3 cu 6 aña, segun Joase -Ann Van der Biest coordinador di stichting Mi Por.

"Carnaval ta e celebracion mas grandi di Aruba su cultura unda, comunidad completo ta sali masalmente pa celebra e joya cultural aki durante e diferente actividadnan."

Motibo

Mirando e ambiente cu tin di carnaval rond di nos isla, por conclui cu no ta hopi ta e muchanan cu ta disfruta di esaki. Pa hopi mayor e ta un tarea hopi dificil pa por haya un familiar of persona di confiansa cu lo por keda 'babysit' pa nan yiu. Segun sra. Van der Biest, semper como mayor bo ta desea pa bo yiu ta proteha contra zonidonan duro como tambe leu di peliger di alcohol of otro.

"Pa un mucha un persona mester 100 wowo y na momento di carnaval semper a tende di casonan di baby nan chikito banda di caminda den e zonido duro cu ta masha malo mes pa nan oido, te hasta tabatin casonan di muchanan cu a perde den tur e cantidad di hendenan para banda di caminda," segun sra. Van der Biest.

Pesey pa Club de los Tigritos Carnaval Kids Camp, e ta di sumo importancia pa yuda facilita e problema aki pa tur e mayornan responsabel di Aruba, cu ta pone e bienestar di nan yiu(nan) na prome luga.

Cuido henter dia

Carnaval Kids Camp ta brinda e servicio di un 'full day-care', pa muchanan entre edad di 3 pa 6 aña, durante e 4 paradanan grandi tanto di mucha y hende grandi Playa y San Nicolas.

"Nos ta un grupo di profesional den e sector social pedagogico y educativo cu ta brinda un programa creativo y diverso combina cu un ambiente sano y sigur," segun sra. Van der Biest.

Muchanan lo pasa un dia hopi ameno na e locacion di Debbie Doo Speelschool, Hubadastraat 26, unda nan por wordo baha 9'or di mainta y busca bek 7'or di anochi ora paradanan caba. Tur dia a stipula banda di e programa di actividad un menu extenso di breakfast, lunch, dinner, snack y cos di bebe pa e muchanan ta bon y sanamente nutri.

Informacion

Den cuadro di esaki Club de los Tigritos Carnaval Kids Camp kier invita tur mayornan responsabel di Aruba pa asisti na e dia di informacion y inscripcion cu lo tuma luga diasabra awo 24 di januari cuminsando 11or di mainta na Debbie Doo Speelschool, Hubadastraat 26 (entre rotonde di Ponton y veld di RCA). Aki lo duna un splicacion amplio di e programa creativo cu tin prepara pa e muchanan.❑

Presidente di Mambo Audrey Lacle

Desaroyo comercial y social por bay man den man



ORANJESTAD – Na final di e bishita cu un delegacion a haci den Rancho, presidente di Mambo Audrey Lacle a bisa cu e ta di opinion cu e comunidad ta cla y tur cos ta na su luga pa cuminsa tuma pasonan concreto riba mehoracion di e bario. E revitalisacion di Rancho por ta un 'asset' pa centro di ciudad, den su totalidad, por lanta cabes.

Necesidad

Personalmente sra. Lacle a presencia e contacto cu Prome Minister Mike Eman ta establece cu e diferente figuranan di e bario. E mandatario a combersa cu comerciante di e area, como por ehempel sr. Kishor Karnani, kende a mustra su iniciativa y plan di inversion. Sr. Karnani ta bay construi un edificio di apartamento di luho riba J.G. Emanstraat. Di mesun manera, sr. President a papia cu e diferente bisiñanan y a papia riba e intencion firme di Gobierno pa mehora e area, tambe a sa di tende di nan necesidad y deseonan.

"Prome Minister a duna nan e siguridad cu ta bay bin un luga decente pa biba, un luga pa adictonan ambulante cu ta molestia e comunidad den rancho," asina sra. Lacle a conta.

E ta forma parti di un grupo di 20 instancia, incluyendo Monumentenfonds, Polis y Dienst Besmettelijke Ziekten, entre otro cu ta sinta pa analisa e situacionnan cu ta rekeri atencion y bin cu plannan pa mehora esaki. "Hendenan ta cansa di loke ta pasando den e bario y e cambio ey ta loke nos ta aki awe pa sostene."

Publica anterior

Manera Bon Dia Aruba a publica den su edicon diamars, ta indica cu e problma social ta obliga habitantenan di hopi aña den Rancho pa bandona e bario. Esaki a pesar cu na diferente ocasion a haci accionan manera di limpiesa pa e bario ta limpi, peo tambe sitionan cu adictonan ambulante ta habita a wordo haci limpi na diferente ocasion.

Direccion di ideanan

Sra. Lacle a expresa cu e ta sinti con e direccion y impresion cu nan ta haya awo ta mas receptivo. Loke kier awo ta pa sinta na mesa y papia e cos concreto: Kico lo wordo cumpra, kico FCCA su papel den e proyecto aki lo ta y con e hende nan bida lo por cambia. "No solamente nan como ciudadano di e bario, pero tambe pa e comunidad cu kier bishita, paso Rancho tin hopi monumento, hopi cas cu por drecha hopi leuk." E ta admiti cu ta trata aki di algo costoso cu lo bay den fase, pero ta sumamente esencial pa duna e prome stap, pasobra mientras tanto ta kibra e moral di e hendenan cu ta biba akinan.

"E ta un mainta cu nos no a perde nos tempo. Sr. Eman a papia cu e habitantenan y a tende kico nan ta desea pa nan bario," asina sra. Lacle a declara. Na su opinion, Emanstraat por ta un borde-line importante. E otro cayanan por cria ambiente cu ta un instrumento pa yuda Oranjestad lanta cabes. Si tin mas cos di ofrece, esaki ta bira mas interesante y asina turistanan ta bishita ciudad. "Esey ta loke nos kier capta drechando e bario."

E ta wak Rancho como un area mixto caminda lo tin casnan, pero tambe un area comercial basa riba micro comercio, kiermen cu ne-

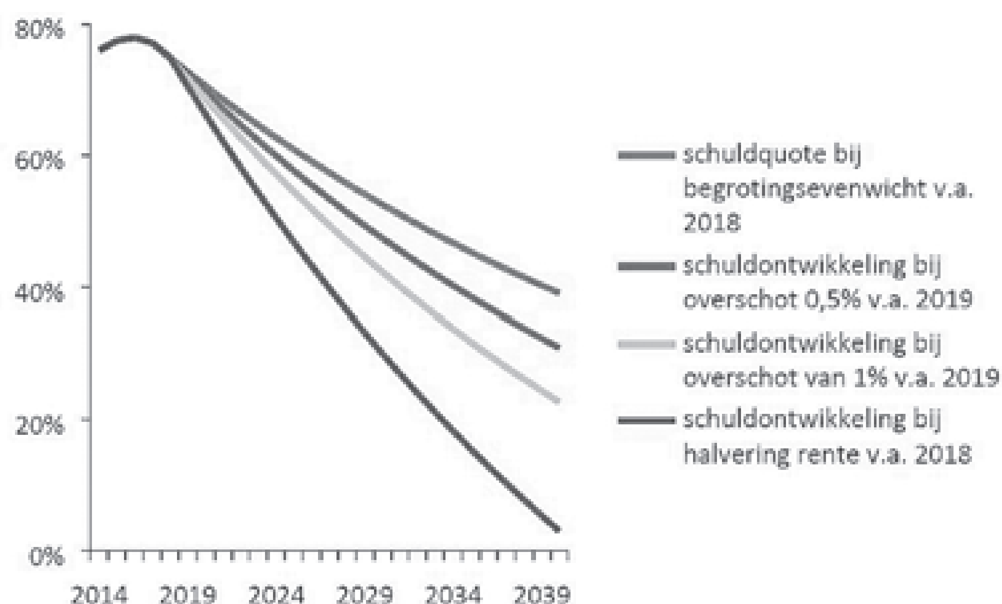


goshinan den casnan mes, cu por ehempel cosnan traha na Aruba. "Si cada ken eherce nan profesion y e arte cu nan ta haci door di traha souvenir, cosnan di Pasco original, cumindanan tipico, cafe y luganan pa sinta; por ta te hasta un clubhuis chikito caminda hendenan grandi por sinta hunga domino. Bo tin cu pensa "out of the box."

Finalmente, e President di Mambo ta kere cu gobierno ta conta cu e hendenan adecua pa cumpli cu su vision di revitalisa henter centro di ciudad. "Nos tin e hendenan cu sa exactamente kico nos kier haci. Nos no kier haci "copy paste" di un otro caminda, nos kier tin nos mesun originalidad y mi ta kere nos tin e hendenan adecua pa haciem sra. Lacle a finalisa.❑

CFT: 25 aña mas prome cu Aruba su debe ta manehabel

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba ta sigui publica riba e carta cu College Financieel Toezicht (CFT) a manda pa minister di Financia riba e presupuesto 2015. Manera publica, e medidanan tuma no ta suficiente. Pero CFT tambe ta pone bon cla cu mester 25 aña mas di medida pa nos debe bira manehabel.



Esaki no ta algo completamente nobo, pero e biaha aki CFT a pone mas enfoke riba esaki. Ta conoci cu gabinete Mike Eman den su plan di gobernacion pa e di dos termino, tambe a pone cu lo haci mas esfuerso pa drecha e financia publico. Pero ta papia mas tanto di e esfuerso pa yega un presupuesto balansa. Esaki ta nifica cu gobierno no ta gasta mas cu e ta haya como entrada.

E gabinete tambe a indica cu na 2018 lo yega e balansa y despues e saldo ta bira plus. Pero nunca a clarifica cu esaki tampoco ta suficiente.

Awor CFT a bisa bon cla cu no obstante gobierno lo cumpli cu tur medida pe siguiente añanan (cu a pone un parti den e presupuesto 2014 y ta sigui den e presupuesto 2015 y adelanti), na 2019 y pa dilanti, gobierno ainda mester tuma mas medida cu tin un impacto grandi.

E aspiracion di gobierno ta pa yega un surplus di 0,5% riba e presupuesto na 2018. Si e presupuesto di e siguiente añanan ta keda riba e porcentahe aki, lo tuma 25 aña ainda pa e debe baha na un 40%. E nivel (cuota di debe) aki ta considera como acceptabel, pues cu e debe a bira uno duradero den un forma structural. Por bisa tambe cu e periodo cu Aruba su gobernacion a tuma pa cause e debe grandi, ta casi e mesun periodo cu mester awor pa nos isla tin un debe manehabel atrobe.

Un punto cu ya a menciona caba ta e parti di e gastonan personal cu mester stop di crece structuralmente pa motibo di indexering automatico di e salario di ambtenaar. E ta asina cu e medidanan proponi no ta suficiente y ni despues di 2019, si esaki no ta stop, segun CFT. Pasobra entrante 2017 ambtenaar ta haya e 'reparatiepremie' (premio pa compensa) como parti di e pakete di pensioen. Locual ta nifica cu e gastonan lo subi atrobe.

Mientrastanto di otro banda, mester tuma medidanan manera impuestonan nobo, pa hisa e entrada di gobierno pa por keda paga e gastonan, manera esun di personal.

Efecto riba inversion

Den e caso cu gobierno no ta logra pa mantene e gastonan den man, CFT ta bisa esaki tambe ta conduci na 'crowding out' di otro gastonan cu netamente ta yuda nos economia na un forma grandi. Kico esaki ta nifica? Ora gobierno mester gasta mas na personal y no ta haya suficiente entrada, por ehempel pasobra e economia no ta crece, pues ta haya menos na impuesto, gobierno mester fia atrobe. Cu tin su efecto riba e gastonan di interes cu ta hopi halto caba y netamente mester percura pa baha.

Ora gobierno ta keda fia sumanan largo, e interes ta subi. Y esaki tin su consecuencia riba inversionnan priva. Cu ta necesario pa nos economia por sigui crece. Y tambe gobierno mes ta hinca su mes den su dede cu e proyectonan di PPP (manera hospital, Green Corridor, scol avansa nobo na Noord). E proyectonan aki tambe mester inversion grandi di e sector priva (PPP ta nifica Public Private Partnership, pues un proyecto unda gobierno ta traha hunto cu sector priva pa por cumpli esaki).

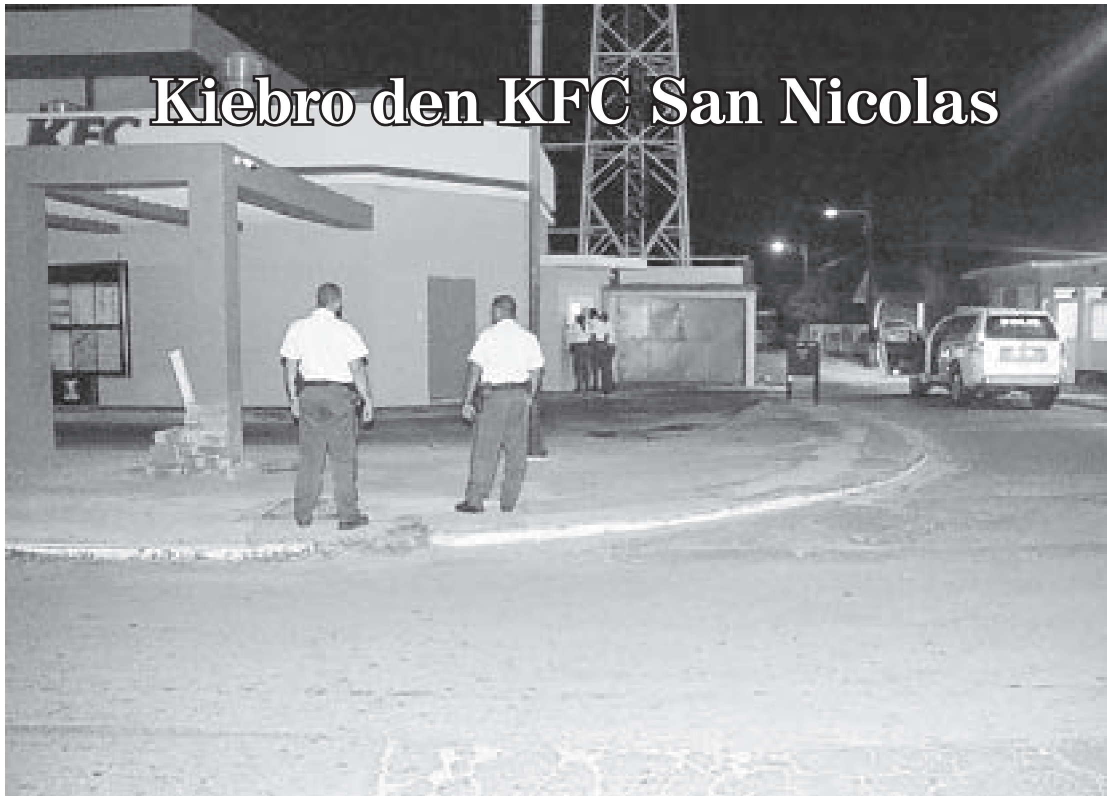
Bon Dia Aruba lo sigui den su siguiente ediconnan riba e carta cu e conseho di CFT riba e presupuesto 2015 y reaccionnan. ❑

Club nocturno Confession ta cera



ORANJESTAD - E doño Gianni's Group a anuncia e siman aki cu lo cera su club nocturno Confession, situa na Palm Beach. Te fin di april por baila ainda, pa 2 di mei lo cera su portanan. E club tabata existi 8 aña y no ta bin bek tampoco. E doño lo renoba e luga y lo bin cu un concepto nobo.
E luga nobo, cu nan mes ta promove como algo 'revolucionario', lo habri na juli e aña aki ainda.❑

Kiebro den KFC San Nicolas





ORANJESTAD – Diahuebs marduga den careda di 1or alarma a bati na KFC San Nicolas.

Polis a haya e bentana di glas na e drive-thru destrui. E intencion di e ladronnan tabata pa horta e caha di placa. Pero nan no a logra debi cu e caha di placa ta wanta na varios kabel. E ladronnan si a logra di habri e caha pero aparentemente no tabatin placa aden. Polis tambe a mira cu tabatin sanger riba e glas kibra. E investigacion ta den man di recherche.❏

Caha fuerte bashi haya na Seneblar

ORANJESTAD – Un patruya di polis a bay un adres na Seneblar unda persona, trahando riba un cas den construccion, a topa riba un caha fuerte.

Esaki tabata benta abou patras di un container. Polis a habri e caha pero esaki tabata bashi. Ta sospecha cu esaki ta procedente di ladronicia. Pues polis a confisca e caha pa mas investigacion.





Trabou a cuminsa pa MFA Paradera







ORANJESTAD – Ayera e trabou pa e edificio Multi-Funcional (MFA) nobo pa bario di Paradera a cuminsa oficialmente.

Dialuna a haci un acto simbolico cu entre otro prome minister y hefe di departamento MFA Anky Vrolijk cu ta sinta den e chubato (riba potret).

E arkitecto Jouel Croes a diseña e edificio. BIC (Thiel Corporation) ta e compania cu ta haci e construccion. Nan ta planea cu aki 8 luna e MFA lo ta cla.❏

Varios producto a keda confisca

Polis y departamento di salubridad a haci un control na Koyari Supermarket

KOYARI – Diaranson den oranan di mainta un Team Special di algun agente policial conhuntamente Hygienisch Dienst di departamento di Salubridad, a haci un control na e Supermercado Koyari.





Polis a confisca varios producto cu fecha di vencemento a pasa, entre e productonan a haya producto cu fecha a caduca di aña 2011. Dos garoshi y tres caha yena cu productonan cu a caduca, mientras a laga pa e agencia di chuculati mes bay busca e chuculatinan cu a vence. Salubridad y cuerpo policial lo continua cu controlnan den Supermercadonan.❑





Chauffeur a bolter cu auto riba brug di Rooi Manoonchi





ORANJESTAD – Diaranson atardi, banda di 3or, a sosode un accident riba Brug di Rooi Manoonchi, caminda pa bay Seroe Blanco. Aki un Kia Cerato a bolter.

Segun e chauffeur, e tabata biniendo di direccion zuid y a tuma e birada mucho skerpi. Consecuentemente, el a perde control, subi un sero di santo y a bolter su auto.
Ambulance a controla tanto e chauffeur como e pasahero di e Kia na e sitio, pero niun di dos tabata herida.❑



Scientificonan ta buscando ayudo

Remedinan nobo den tera



ORANJESTAD – Un articulo di BBC skirbi pa Michelle Roberts ta conta cu cientificonan ta buscando ayudo di publico pa busca den diferente sorto di tera na mundo, componentenan cu por bira remedinan nobo.

Esaki a bin debi na e descubrimento cu e team di e universidad Rockefeller a bin cu



ne .
E universidad kier investiga tera di tur parti di mundo den busca di un antibiotico cu por tin den tera.
Nan a cuminsa cu analisa diferente tera di lamanan, mondinan y desiertonan rond di 5 continente.
Pero nan mester ayudo cu esaki.

Ciencia cu hende



Riba e pagina di internet "Drug from dirt". E team ta bisa "E mundo ta un luga grandi, nos no por bay tur caminda. Nos lo kier algun asistencia den haya tera di luganan rond di mundo. Si esaki ta algo cu ta yama hende nan atencion, nan por inscribi."
E cientificonan aki kier scucha di tur hende, nan ta particularmente interesa den ricibi muestra nan di santo di luganan cu ta unico y cu no hopi hende a explora manera cuebanan y islanan.
Luganan asina, segun e cientificonan aki por tin componentenan crea pa e tera cu ta completamente nobo pa ciencia.

Cientifico Sean Brady a bisa BBC "Nos no ta buscando miles di ehemplar, locual di berdad nos kier ta algun tera di luganan hopi specifico cu por tin cosnan hopi interesante. So, no ta tera di un hende su cura nos ta busca aunke cu esey por tin basta bacteria nobo aden". Tambe sr. Brady ta bisa cu tambe lo ta interesante pa sa di scolnan y universidadnan cu lo kier envolve nan mes cu e proyecto. Di e 185 ehemplarnan cu nan a test, e resultadonan ta mustra hopi interesante sr. Brady a comenta.

Cosnan nobo

Sr. Brady y su coleganan a haya algun componente cu lo por duna miho droganan cu esunnan cu ta existi caba. Den un di e teranan cu nan a haya di New Mexico nan a haya componentenan cu por produci epoxamicin. Esaki ta un molecule natural uza na comienso pa un number grandi di remedinan pa cancer. Den teranan di Brazil nan a haya genesnan cu ta ofrece versionnan nobo
di un otro remedi importante pa cancer cu ta yama bleomycin.
Den e teranan di e parti sur di America, nan ta spera di por haya componentenan similar na e remedi yama rifamycin cu por yuda cu un tratamento pa trata cu tuberculosis.
Hopi di e remedinan cu hende ta uza awendia a bin di tera. E antibioticonan penicillin y vancomycin ta dos di esakinan.

Moleculenan nobo

Bacteria den tera, cu ainda no a wordo daña pa cosnan humano por provee moleculenan nobo cu den hopi manera por bira remedinan nobo, e grupo di cientificonan ta bisa. Tin mas microbio den un cuchara di tera cu tin humano nan riba e mundo. Y solamente un parti chikito di esaki cientificonan a investiga. Sr. Brady cu ta na cabes di e laboratorio a bisa "Nos ta spera cu nos esfuersonan pa busca kimiconan nobo den naturalesa. Lo resulta den tanto remedinan completamente nobo como tambe miho versionnan di remedinan existente.
E cientificonan a cuminsa identifica "hotspots" nan rond di mundo unda bacteria di tera diferente por wordo haya. "E ta increibel e cantidad di variedad cu nos a haya y a traha mapa di dje, esaki ta prome paso den e mundo di kimico produci pa microbionan. Similar na Google – earth y otro mapanan di geografia di mundo". Sr. Brady a comenta. Otro cientificonan ta buscando remedinan den e tera den fondo di lama. Sr. Marcel Jaspars di Aberdeen University a analisa mas cu 1500 di sorto di bacteria di fondo di lama, algun di esakinan ta miyones di anja bieu. E ta conta cu tin 15 bacteria cu ta mustra hopi prometedor.❑

Dennis Burkly di Playa Pabou:

E aña aki ta e di 8 edicion di e paseo riba bicicleta pa fiesta di Betico

ORANJESTAD – E aña aki ta celebra e di 8 edicion di e paseo riba bicicleta pa dia di Betico na playa pabou. Esaki Dennis Burkly di directiva di playa pabou ta informa.

E inscripcion a cuminsa caba.



Segun sr. Burkly a haci un apelacion na scolnan, centronan deportivo y barionan caba pa nan por crea nan grupo y participa den e paseo riba bicicleta.
E actividad lo tuma luga riba 25 di januari y lo por inscribi tur e dianan aki na playa pabou entre 9or di mainta cu 7 or di anochi. E inscripcion mes ta costa 5 florin. E 5 florin ta inclui un t-shirt y fruta, awa y e musica cu ta bay tin riba caminda e dia ey.

Sr. Burkly ta splica cu lo por inscribi riba dia 25 tambe pero esey ta si tin mas luga. aña pasa nan a logra yega 150 participante. Nan ta spera e aña aki por yega 200.

Pa e chikitinnan cu no ta core bicicleta tin un bus disponibel pa nan. E ruta ta sali di centro di bario playa pabou rumbo pa Arashi, nan ta pasa Bubali y San Miguel. E prome stop ta Arashi y e di dos lo ta centro deportivo Frans Figaroa y dje eynan bay bek centro di bario Playa Pabou.



E ta un ruta un poco largo, pero e ruta ta wordo cori tur aña. Nan ta sali rond di 9:30 di mainta y ya pa 12or di merdia nan ta yegando centro bek. Segun sr. Burkly e ta un bon oportunidad pa famia core hunto riba bicicleta, pero tambe pa deportistanan por traha riba nan musculonan.❑

Awe nochi

Presentacion poetico na biblioteca nacional



ORANJESTAD – Awenochi tin un presentacion poetico na biblioteca nacional di Aruba cuminsando 7or. E poemanan lo wordo presenta pa Isa Brown kende lo declama y papia riba diferente tema.

E anochi ta habri pa publico henter. Un comunicado di prensa ta informa cu sra. Brown ta desea di papia cu publico riba expresion y tambe riba libertad di expresion. E ta tuma un ehempel na e atake terorista cu a tuma luga recien relaciona cu publicacionnan di e revista Charlie Hebdo. Segun sra. Brown "Libertad di expresion mester prevalece, e ta un derecho fundamental di cada ser humano". Sra. Brown ta pasiona cu libertad pa expresa y esey ta refleha den su estilo di narativa. E lo presenta un obra di ficcion poetico cual ta conta di storianan di bida real di su mes y di otronan. Un di esakinan ta titula 'Bisa Algo'. E otro buki di poesia ta titula: 'Mi Lo Muri Pabo!' E ultimo ta un obra di ficcion poetico basa ariba bida di e libertador Betico Croes.❑



Karin Bosman ta lansa un buki tocante acoso sexual



ORANJESTAD – Karin Bosman ta un escritora di Hulanda cu a bin di Aruba pa promove su buki tocante acoso sexual na pia di trabou. Basa riba su propio experiencia, e buki ta titula "Spuug op de tosti van Hans".

Sra. Bosman ta conta cu awe riba dia 22 di januari pa 7or y mey di anochi e lo ta dunando un charla tocante esaki. Na universidad di Aruba y como tambe un presentacion tocante e buki.

E kier conscientisa hende riba kico acoso sexual na pia di trabou ta haci cu hende. Segun sra. Bosman tur hende sa kico ta terminonan pa acoso sexual na trabou, pero masha poco sa kico di berdad kiermen pa ta un victima pa lunanan y te hasta añanan largo. Prome cu e la skirbi e buki e la cuminsa cu un blog caminda e tabata papia di su experiencianan na su trabou. Despues di algun tempo e la dicidi di entrega su retiro cu acoso sexual como e motibo pa cual e no kier a traha mas.

Proteccion na Hulanda

Sra. Bosman ta conta cu hende muhe na Hulanda no ta proteha contra acoso sexual y pa defende su mes legalmente tabata un trayectorio hopi largo. E hues a duna e acusado un advertencia bisando e cu e tabata fout pero e no a haya ningun straf. Riba su blog, e la sigui documenta esaki y e la haya un acogida hopi grandi. Hopi muhe a cuminsa haya nan mes den su storianan y tabata hopi contento cu tabata tin porfin un hende cu kier a bin dilanti y conta kico e ta pasa aden. Segun e, e reaccionnan aki ta locual di berdad a motiva su persona



pa traha e buki.
E storia di e buki, ta conta cada paso di e acoso sexual di cuminsamento te na final. E ta skirbi
den un manera, cu por ilustra claramente con un hende muhe ta sinti su mes captura den e mannan di esun cu ta haci e acoso. E no tin nada di haber cu ken un hende ta y di unda e ta bin e por pasa cu ken cu ta. Sra. Bosman ta bisa cu e ta bin pa dialoga riba e tema aki ya cu asina e taboe cu ta rondona e tema aki por wordo kibra. Na Hulanda, hende tabata bou di un shock
ora e buki a sali. Segun sra. Bosman tin asina hopi storia, na aña 2013 500 mil hende muhe a kita di trabou pa motibo di acoso sexual.❑

Escritora Karen Mademilia Hericus :

"E proceso a tarda hopi pero awo ta e buki su tempo"

ORANJESTAD – Recientemente e escritora Karen Mademilia Hericus a lansa su buki "Fiesta bou di lama". Aunke e la skirbi e buki aki 5 aña pasa, awo e tempo a yega pa saca esaki paso e proceso tabata uno largo. E buki ta pa mucha entre 2 pa 8 aña.



Segun sra. Hericus el a scoge e tema di lama pasobra desde chikito semper e tabata gusta cosnan di lama masha hopi. E ta corda tempo e tabata chikito y su familiarnan tabata bay pisca y un biaha nan tabata na isla di oro ta tira reda y el a pisca su prome pisca. Pero prome cu esey, e ta corda con e pisca preto cu yama "ladronchi" tabata bin come tur cos y stroba e di pisca. Pa e motibo ey den e buki el a crea un personahe yama "ladronchi stinki". E buki no ta basa riba piscamento si no algo diferente, pero e piscamento ta locual a inspira e buki aki. E storia di e buki ta tocante un prinses cu ta biba bou lama y el a haci 5 aña y tur e piscanan tabata invita na su fiesta.

Meta

"Mi kier contribui na e norma y balornan di nos muchanan na Aruba". Sra. Hericus ta bisa,
e mes ta traha cu mucha y den su departamento e ta haya hopi oportunidad pa conta muchanan storia. Di eynan tambe e la haya inspiracion necesario pa por traha riba su mesun buki.
Esaki ta sra. Hericus su prome buki y e ta pendiente pa saca algun storia na maart. E lo kier bin cu un serie completo pa e buki fiesta bou lama.
Pa un mucha di eerste y tweede klas basico e buki ta uno ideal, sra. Hericus ta bisa.
Tin algun scol na Aruba cu ya caba a introduci lesa na papiamento na e muchanan.
Sra. Hericus ta bisa cu el a haya hopi sugerencia pa e buki, cu tempo el a keda cambia esaki
te cu el a haya e version final.
E buki lo ta obtenibel na tur libreria di Aruba.

Ilustracion

Rexilaine Kock cu ta e ilustrado di e buki ta conta cu na principio e tabata nervioso, ora e la wordo acerca pa sra. Hericus. Ya cu e semper a pinta como hobby pero nunca no a tuma ningun curso. E no tabata sa kico e mester a uza of ki sorto di material e mester a explora cu ne.
Pero el a gusta e idea y el a bisa sra. Hericus cu e kier a purba. Prome el a lesa e buki y purba di pone den pintura locual tin poni den e storia. Locual a yuda su persona hopi ta busca un buki tocante piscanan di Aruba pa asina e por a logra pintanan den forma di caricatura.
E la dura 2 siman pa caba cu nan y e ta cla pa sigui pinta ora e serie di buki continua.❑

BON DIA Aruba

Alrededor di un 90% di persona bou stress tin problema di acne





Pa añanan largo dermatologonan rond mundo tin un debate si tin un relacion directo entre stress y acne. No ta importa si bo tin 15 aña of 35, acne por ataca cualkier hende na cualkier momento.

Aunke den temporada di teenager tin casonan mas frecuente, adulto no ta scapa di acne. Acne ta un cantidad di puishi tin biaha hopi doloroso y nan ta forma manera un casca generalmente ariba cara.

Stress y acne

Ta interesante pa haya sa cu por lo menos 90% di persona cu ta bao di situacion di stress a reporta problemanan di acne. Pero realmente esaki por ta e causa? Tin estudio a confirma cu un situacion di stress ta haci mas severo e problema di puishi nan. Cualkier cambio den medio ambiente cu ta crea un desbalansa hormonal den e curpa por ta causante di acne.

Stress ta aumenta e cantidad di adrenalina den e sanger. E adrenalina ta un hormona cu ta actua pa subi e cortisol cu ta otro hormona den e curpa cu ta causa un desbalansa. Ora tin adrenalina di mas e capacidad di curpa pa absorba nutriente ta bira menos y ta ataca directamente e organo mas grandi di curpa cual ta e cuero. Loke a wordo demostra ta cu stress ta causa variacion den e produccion di hormona.

Segun e Instituto Nacional di Salud (NIH) di Merca ta reconoce stress como un rason pa sufri di acne. Ademas stress tin un efecto psicologico den e curpa pasobra ora ta bao di stress e inmunidad di curpa pa responde na cualkier ataca ta baha hopi, ademas e capacidad di curpa pa curacion ta baha cu 40% . E tempo pa e curpa cura naturalmente di stress ta baha di manera dramatico.

Stress tambe tin efecto fisico, pasobra e sistema nervioso ta stimula e produccion di sebo (vet) cu ta contene algo yama cortico-tropin cual ta e rason mas importante pa caida di cabey, poor nan di cuero cera y cuero vet, tur esey ta haci e problema di acne bira pio.

Con pa maneha e problema aki?

Aunke bo por consulta un dermatologo, kende ta bay duna un receta pa algun medicina of crema bo por purba un di e remedinan natural aki:

1. Haci un mansa cu un cup di avena y yoghurt. Pone den e parti afecta y laga seca y despues laba e cara cu awa lauw
2. Haci un mansa cu blachi di basil y awa pone riba e puishi
3. Pone juice di menta fresco riba e puishinan prome cu bay drumi
4. Pone un mansa di casca di apelsina cu awa

Ademas di e remedinan ey tin diferente cosnan cu e persona por haci pa mantene e puishi nan bao control, por ehemplo laba e cara cu habon anti-bacterial cu ta contene benzoyl peroxide. Bebe hopi awa pa saca tur e toxina di e sanger, uza producto nan liber di vet, uza wipes limpi pa haci e cara limpi y evita primi e puishi nan pasobra ta haci un cicatriz of mancha cu ta bay mustra mahos.

Purba di mantene bo nivelnan di stress controla dor di practica algun ehercicio manera yoga, meditacion, ehercicio di respiracion y come un cuminda saludabel. E actividadnan aki ta provee un relahacion mental y ta fortalece e curpa.. E aparicion di acne por causa trauma den hende lo cual por hisa e nivel di stress ademas cu ta irita e cuero y ta haci e problema di acne pio loke ta crea un problema constante. Purba drumi 7 pa 8 ora tur dia❑

Maroeschka Cornelie':

"Increibel pero berdad, ainda mi ta sin rijbewijs"

ORANJESTAD - Manera mi titulo ta bisa: Increibel pero berdad. Na september 2014 mi a skirbi un remitido cu critica y sugerencia pa cu e problematica di rijbewijs.

Resultado tabata ta cu minister Dowers a reacciona manera "Flash" e dia siguiente pa medio di un rueda di prensa cu splicacion extenso di e situacion. E promesa tabata cu "pronto lo bin cu solucion" y e supuesto solucion a resulta den un "rijbewijs temporal". Ta di aprecia cu e departamento concerni a purba bin cu un solucion. Pero ban ta auto-critico si: e rijbewijs temporal aki a trece mas problema. Tristo ta cu a (y ainda ta) forma filanan largo desde marduga pa haya un turno pa ser atendi. Hende a campa pafo pornada, ya cu ora nan a yega na turno "number a caba". Di storianan di hendenan cu ta acudi na Santa Cruz na e departamento concerni, ta tende di hendenan cu ta laga yiunan den man di otro hende of ta perde dia di vakantie pa bay para den e fila ya cu nan no por garantisa di yega na ora na pia di trabou. Otro mester coy bus 4or di madruga pa para di 4or y mey di madruga pa purba logra haya un number, ya cu si bo tin suerte bo lo haya un di e 50 cu ta ser reparti. Simplemente inhumano.

Den tur empleado publico cu ta traha directamente cu gobierno, entre esunnan di edad hoben cu no a acepta vergroedge uitregeling ya cu ta considera hopi di nan "dimas" den e aparato gubernamental. No por a scoge algun pa forma un of mas luganan pa atende publico na un manera mas eficiente y humano? Aruba no ta e isla di dos pipita di habitante manera antes. E sistema actual ta basa riba un cantidad chikito di hende, mientras nos comunidad ta grandisimo awendia. Loke conseheronan di minister mester haci ta busca pa keda desaroya, buscando informacion con pa haci e departamento mas eficiente door di modernisa/ digitalisa e sistema manera na Merca. Caminda por ehempel un compania di seguro ta forma parti di e "network" di e departamento di rijbewijs y asina e mes por percura pa renoba e rijbewijs di su cliente. Calidad y eficiencia mi hendenan.

Mi (Aruba) ta spera cu pronto por bin cu un solucion, ya cu ta inaceptabel cu pa mas di mita aña no a percura pa regla e asunto esaki completamente y na drechi. Ban ta serio!❑

Yakari Gabriel :

"Den bida tin cosnan mas importante cu un hende su peso"

ORANJESTAD – Den bida tin cosnan mas importante cu un hende su peso.

Y mi ta bisa esaki paso mi ta un hende cu ta lucha cu esun di mi. Nos ta biba den un mundo unda cu lo pio cu un hende por ta, ta na paz cu su mesun curpa.

Tin ora tin yen cos bunita ta pasa rond di nos, pero nos no ta wak esakinan.
Pasobra hopi biaha nos ta cay den obsesion riba con nos ta mustra pa otro y lubida di pensa cu locual ta mas importante ta con nos ta wak nos mes. No tin un dia den bida, unda hende no ta haci comentario riba mi curpa, positivo of negativo. E ta yega na esey, na echo cu hende no tin cuero di cara pa expresa con nan ta sinti ora e ta yega na cosnan cu no ta concerni nan den ningun manera.

Mi conoce muhenan cu no ta disfruta bida, no ta disfruta nan baby recien naci, no ta drenta lama y sinti e awa refresca nan aura. Pa un solo motibo: nan peso.

E ta tristo, pero e ta berdad. Y cu e opinion aki mi no ta bisa, cu mantene un peso saludabel no ta importante. Creciendo, tur e muhenan rond di mi tabata tin problema cu auto – estima.
Mi conoce hende cu ta caba di come y hinca dos dede den garganta pa saca. Mi conoce hende cu ta a caba di saca potret unda nan ta celebra logronan grandi. Pero lo prome cu nan ta puntra ta "ma sali gordo"? Di unda e actitud aki ta bin? Mi por nombra mil motibo pakico mi odia mi curpa, pero mi ta prefera di keda den dje. Drecha mi cabey, dorn'e manera un cas. Dicon niun hende ta worry cu algo mas cu algo mes bashi cu un hende su fisico? Por ta, ta e media. Tur dia tin un dieet nobo, tur ora tin un machine nobo pa train. Un jeans magico, un faha. Ora bo ta papia di bo mes, wak bo uzo di idioma. Bo ta gara bo cuero, bo ta primi e, pidi a disparce. Hende ta haci tur cos pa mustra "bon". Na final nan ta perde nan mes, stop di trata bo curpa manera si nan lo dunabo un otro. Paso bo curpa ta esun cu ta wanta bo peso, te hasta ora bo ta cayendo den otro. No laga bo obsesion cu cosnan cu ta keda cambia constantemente goberna bo bida.

Tin cosnan cu ta bal mas. Warda bo lagrimanan pa algo cu den berdad ta bal la pena.❑

Fraccion di Mep:

Pago di fiansa di estudio ta bira descontabel



SANTA CRUZ -- Fraccion di MEP ta trahando riba un proyecto di ley pa duna alivio na esunnan cu ta paga nan fiansa di estudio bek. Esaki den forma di un post descontabel di impuesto, pa duna nan un alivio pa e temporada cu nan ta paga nan fiansa di estudio bek.

Kico e areglo aki ta encera?

E proposicion di MEP ta encera cu tur esunnan cu ta pagando un fiansa di estudio bek, por deduci locual nan ta pagando, te na un maximo di 10 mil florin, pa un periodo di 10 aña. Por deduci no solamente e interes, manera ta e caso awor aki parcialmente, sino e interes y e suma total, mescos cu Corsou a introduci na fin di aña pasa. E deduccion lo bira un peso personal, pues ta completamente deducibel, te na maximo di 10 mil florin.

Ta conta pa fiansa di estudio di Hulanda so?

No, e areglo aki lo conta pa tur fiansa di estudio. Basta cu ta trata un fiansa di estudio, no ta importa unda bo a studia. E areglo aki ta conta pa esunnan cu caba di studia den futuro?

No, e lo conta tambe pa esunnan cu ya a caba di studia y ta pagando nan fiansa bek. Nos ta tratando pa e cambio di ley aki haya forsa reto activo te 1 di januari 2014, pa asina ora bo yena bo formulario di impuesto 2014 aki algun luna, bo por cuminsa deduci esaki caba.

Tabata tin intentonan den pasado pa crea facilidadnan parecido, pero nan no a concretisa. Fraccion di MEP ta determina pa concretisa e areglo aki mas pronto cu ta posibel. Ta dificil pa pensa cu un persona por ta contra e areglo aki, mirando cu na Aruba tin masha hopi profesionalnan hoben cu ta cay den e categoria aki, y awor mester lucha duro pa paga nan debe di estudio, y esaki ta stroba nan pa cuminsa cu nan carera of negoshi.

"Nos mester di nos profesionalnan bek si nos kier desaroya nos economia, y p'esey nos lo haci tur lo posibel pa bin cu e ley aki, maske nos ta den oposicion", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Fraccion di MEP

Ki dia Jeffrey Kelly ta tribi cuestiona e scandalnan di su coleganan?

ORANJESTAD- Nos a tuma nota cu parlamentario Jeffrey Kelly ultimamente ta blo papia di integridad y hasta kier cuestiona e integridad di nos Lider.

Ya cu e tin asina interes riba e tema di integridad, nos ta puntra nos mes ki dia Jeffrey ta bay haci e trabou parlamentario cu Pueblo ta page pe y ta bay tribi di cuestiona tur e scandalnan di su coleganan di AVP.

Den e dianan aki ta patapata di cosnan straño y poco integro ta pasando na nos Pais y nos ta ripara cu Jeffrey kier desvia atencion y ta blo cuestiona integridad di opositor politico. Pero ta dicon Jeffrey ta "Oostindisch doof" pa tur e scandalnan cu ta pasando den gobernacion na nos Pais? Acaso Jeffrey tin miedo pa cuestiona su coleganan? Ta pakico Jeffrey kier a bira parlamentario anto? Djis pa cobra un salario gordo? Por ehempel, ta unda Jeffrey a keda pa cuestiona e caso alarma gate na Lotto na unda e casa di su colega parlamentario Croes lo ta envolvi aden? Dicon Jeffrey no ta cuestiona e asunto di seguro gate di e studiantenan na Hulanda na unda cu e casa di Minister Michelle lo ta envolvi den dje? Ta kico a pasa cu Jeffrey no por cuestiona e supuesto permiso gate cu lo ta envolvi Minister Croes den compra di permiso? Dicon Jeffrey ta sconde pa no cuestiona Minister Oduber den e asunto di Bushirigate? Na APA tambe tin cosnan straño ta pasando. Na unda Jeffrey ta pa cuestiona e APA gate den cual e mesun miembro di directiva ta contratista cu lo mester ta haciendo trabou di desmantela den e area di zona liber?



Esey ta e trabou parlamentario cu Jeffrey mester haci na luga di ta haci cos di shishi cuestionando e integridad di hende drechi manera nos Lider di MEP.❑

Rene Herde (AVP)

"Tira pa loco. spera pa algo pega"



ORANJESTAD- Dos aña pasa a haci un analisis di e strategia di MEP den oposicion. E analisis a mustra cu e unico meta cu MEP tin ta pa drenta gobierno. No importa con. Pa logra e meta aki nan ta capaz di haci tur cos. Hasta daña nomber di nos pais. E soño grandi di MEP ta cu lo gara un of otro miembro di AVP den parlamento of den gobierno den un of otro caso di corupcion. Pa MEP esey ta e "dream come true".

E motibo di esaki ta pasobra te ainda MEP no por biba cu e frustracion di tur e corupcion bou di gobiernonan di MEP cu a pone nan perde sosten di pueblo, dos eleccion tras di otro y a saca nan man for di caha di gobierno. E lema cu a pega riba MEP cu e ta un partido (y gobierno) di "friends and family", te ainda ta persigui nan. Pa MEP e solucion pa tur esaki ta pa haya AVP den un situacion similar. E ora MEP por bisa: "Wak. No ta ami so ta corupto.

Nan tambe." Enbez di MEP wak corupcion como algo cu no mester sosode bou di niun partido of gobierno, pasobra e ta malo pa nos tur, MEP ta sigui busca revancha enbez di sanacion di nan mes. Nan kier pa tur e corupcion, nepotismo, abuso di poder, privilegionan na famia y amigo y enrikeciendo personal, cu a sosode bou di nan gobierno, sosode cu otro tambe. Pa MEP esey ta loke mas nan ta desea. Ta p'esey MEP ta wak corupcion tur caminda y no ta laga un dia bay sin tilda un parlamentario of minister di corupcion, abuso di poder of un otro mal echo.

Paralisacion politico

E strategia y actitud permanente di vengansa den MEP, a paralisa e pensamento den e partido por completo. E partido di Betico Croes, Cesar Terzano of Guillermo Trinidad, no ta existi mas. No tin idea, plan, sugerencia of un minimo di accion of pensamento positivo ta sali fei e partido. E paralisis politico di MEP tabata existi bou di liderazgo bieu di MEP y a continua bou di e liderazgo nobo.

Nada no a cambia. E hobennan den e fraccion actual den parlamento, lamentablemente tampoco ta mustra niun creatividad of iniciativa nobo cu ta mustra riba un MEP cu kier kibra cu nan pasado egoista y scur. Menos un nan ta parce di ta capaz pa goberna. Al contrario. E negativismo, e acusacionnan personal, e buscamento sin fin di cosnan personal den bida di otro hende, e sed pa poder y revancha, ta tur mescos cu e MEP cu a goberna nos pais pa mucho tempo y a hiba e na abismo di desaster.

Mientras otro partidonan politico y organisacionnan comercial, sindical y social ta busca innovacion pa Aruba riba tur tereno, MEP ta keda pega den pasado. Mientras gobierno y partidonan ta busca interes di henter pueblo riba tur tereno, sigur den tempo dificil cu mundo ta pasando aden, MEP ta sigui cu un strategia pa interes personal y di partido so. No pa interes di pueblo y pais.

E acusacionnan diario di corupcion door di MEP no ta nada nobo. Ta esaki nan a haci pa añanan caba. Pero niun acusacion a resulta di ta berdad! Asina mes nan ta sigui. MEP ta pensa: "Tira pa loco. Ban spera cu algo lo pega."Na fin di aña nan ta resumi tur nan propio mentiranan comosifuera ta cosnan cu di berdad a sosode y sigui pinta un Aruba scur cu no ta cuadra cu realidad. E daño cu nan ta causa nos pais no ta interesa nan. Obviamente MEP ta keda wak nan propio interes enbez di interes di nos pais. Cu otro palabra, MEP a keda MEP.❑

Jan de Ruijter (UPP)

E fin di gobierno Mike Eman 2 ta hopi cerca!

Ta djis un cuestion di tempo, di algun siman.

Bo tambe a constata cuanto ta e casonan di fraude na e momentonan aki? Asuntonan straño cu e primanan di seguro di 28.000 studiante na Hulanda, e manipulacionnan cu permisonan di trabao cu ta wordo otorga sin cu nunca e documentonan a pasa jobcenter, otro permisonan di trabao pa un empresa cu a cera porta ya ta mas cu 1 aña.

E ministernan di AVP ta gara locual nan por, awor cu esey por ainda.

Un comerciante "just like that" mag di basha un cas abao cu ta riba e lista di monumento, y como recompensa ademas e ta haya un permiso di operacion di Otmar Oduber pa un cuminda vies y vet di Burger King; edificionan misterioso cu diripiente ta lanta na Nikky Beach.

Bo sa kico tur esey kiermen? Exactamente: e ministernan ta gara locual nan por gara ainda, prome cu nan mester baha.

Y baha nan lo baha! Un organisacion nobo lo para garantia pa esey!

"Nos ta Aruba" ta un combinacion local di cooperacion a base boluntario, entre e organisacionnan den comunidad "Nos Pais Aruba", "Ta Basta", Grupo 7, Comision Accion Nacional (CAN), e sindicato di empleado publico TOPA y e sindicatonan SCCA y STA.

Nos ta Aruba

Recientemente, esta dia 7 di januari 2015, "Nos ta Aruba" a pidi gobierno di Reino y Gobernador pa interveni a base di e asina yama "waarborgfunctie" describi den Statuut, articulo 43, segundo paragraf encuanto e "rechtszekerheid" y e "deugdelijkheid van bestuur", pasobra esakinan ta den peliger grandi.

Riba Aruba ta existi un situacion intolerabel unda e "rechtszekerheid" (siguridad/garantia di derecho) y e "deugdelijk bestuur" (gobernacion di bon calidad) no solamente ta core peliger eminente, pero hasta ya no ta existi mas, y e situacion aki no por wordo remedia door di instancianan riba Aruba mes, locual obligatoriamente ta conduci na intervencion door di Reino, cu tampoco no por tarda mas pa tuma luga.

Dos biaha "kiezersbedrog"

Na aña 2009 AVP a comete "kiezersbedrog" (manipulacion, engaño, trampa, estafa pa gana eleccion) cu nan promesa falso pa kita e BBO di 3%, mientras cu na 2013 AVP atrobe a comete "kiezersbedrog", y awor cu e promesa na Pueblo cu AVP, despues di gana eleccion, lo no tuma medida contra Pueblo. Pasobra, segun AVP, ta unicamente for di MEP so, e Pueblo por spera medida!

Despues di 2009 AVP no a wordo stroba door di ningun partner di coalicion fastioso, no dispuesto pa coopera, pasobra cu un mayoria den Parlamento, pues nan so, AVP por a eherce un maneho, cu a resulta escandaloso malo pa Aruba, y pa cua awor nan mester para completamente responsabel.

Un maneho riba tereno financiero y economico cu ta fayando barbaramente, y un debe di estado impagabel di 6.000 miyon (6.000.000.000,00) florin; tur caminda empresanan cu ta cera; turismo cu menos estadia den hotel, y mas y mas hende di habla Spaño cu ta keda den apartamentonan chikito, ta move riba e isla na pia, ta cumpra un bleki di Cola den supermarket chikito Chines, y cu ta tuma nan baño den e fonteinnan den Caya Betico Croes; ministernan cu ta horta y ta pluma nos isla, cu ta prefera di pasa nan tempo cometiendo fraude, na luga di traha pa nos Pais; 6000 vivienda cu no por paga nan cuenta di coriente, y ningun instancia riba Aruba cu por, of cu kier haci algo al respecto.

Aruba ta na werki y den bancarota.

NO tin un asina yama "ombudsman"; Parlamento ya pa 5 aña no ta eherce ningun control riba gobierno, y ya no ta funciona mas!

Polis, husticia y prensa, cu excepcion di un solo matutino, ta den man di gobierno; Raad van Advies y Algemene Rekenkamer no ta wordo scucha, pero al contrario hasta ta wordo insulta. Ciudadanonan manera Sra. Edwina Henriquez y Sr. Rocky Kelly sin ningun consideracion ta wordo deteni, pero Mike Eman si ta wordo permiti pa ocupa y blokia un parti vital di ciudad, sin cu polis of husticia ta actua.

E comico y payaso Otmar Oduber mag di comete fraude y corupcion den e proyecto Hard Rock Hotel, y "premier" Mike Eman ta permiti esey, no ta haci contra esaki, y pues ta complice den e trapamento aki contra nos estado di derecho.

Garantia di derecho y gobernacion di bon calidad no ta existi riba Aruba, y e "waarborgtaak" (tarea di garantisa e derechonan) di Reino mester wordo aplica y eherce urgentemente.

Kico "Nos ta Aruba" kier logra?

"Nos ta Aruba" na prome luga a exigi retiro di gobierno Eman 2, y ademas un investigacion "WODC" di tur e casonan di fraude y corupcion riba Aruba, sino un investigacion door di un "Koninkrijksonderzoekscommissie" nombra mediante un KB, unda empleadonan publico ta wordo dispensa di nan obligacion den secresia, y tin garantia completo di no persecucion politico.

"Nos ta Aruba" ta boga pa un solucion pa e problemanan financiero di Aruba, sin ningun medida contra e Pueblo y comercio; cancelacion di tur proyecto PPP, incluso cancelacion di e molinanan di biento na Uridrama, pero cu excepcion di e Ringweg cu ta bay pa hotelnan; no desmantela e refineria, pa prome duna un oportunidad na tur oferta; nombramento di e miho profesionalnan riba nos isla, cu banda di e ministernan mester bay determina un maneho profesional; institui un Dialogo Nacional den cua e 15 segmentonan di nos comunidad por persigui y defende nan interesnan; regula legalmente investigacionnan riba integridad dentro di e cuerpo di empleado publico, y elimina inmunidad; regula donacionnan na partidonan politico, y implementa totalmente un bon gobierno y decente riba Aruba.

Kico ta e caminda pa yega asina leu?

Den e proximo simannan "Nos ta Aruba" lo bay reforsa su mes cu otro grupo- y organisacionnan riba e isla, y pronto lo representa mas di 50% di e comunidad.

Sigur den luna di februari nos ta spera accion di gobierno di Reino; di acuerdo cu Statuut, Reino mes lo por tuma e medidanan cu e ta considera mas apropia en bista di e situacion.

Ta existi hasta e posibilidad cu ta bay conseha Mike Eman pa e mes retira pa evita pio riba e isla.

Disolve Parlamento ta un posibilidad real y realistico. Nombramento di un gobierno temporal ta un posibilidad, pero esey lo mester ta si un gabinete di profesionalnan, y sigur no un zakenkabinet.

Y si gobierno di Reino ta prefera pa sinta haci nada, e ora ey den luna di maart e welga lo bin, y e ora ey ningun hende lo por premira kico ta bay pasa, pasobra e ora ey emocionnan lo bay halto, y ningun hende lo por pronostica kico esey lo tin como consecuencia.

Ami sa cu ta hopi diferente cos lo por sucede, pasobra mi a experiencia esey caba....❑

Dangui Oduber(MEP)

E ley cu lo haci gastonan di estudio deducibel di impuesto lo beneficia hopi studiante!



Na e momentonan aki fraccion di MEP ta trahando riba un proposicion di ley pa haci gastonan di estudio deducibel di impuesto.

Nos fraccion ta trahando riba un concepto di ley pa trece un alivio pa esunnan cu ta pagando nan financiamento di estudio y alabes fungi como incentivo pa atrae nos hobennan profesional bolbe cas bek. E pagamento di financiamento di estudio di IBG/DUO esaki ta forma un peso enorme pa tanto esunnan cu ta paga financiamento di estudio y pa esunnan cu ta interesa pa bin establece nan mes bek na Aruba. Netamente esaki ta un motibo cu ta stroba nan regresa y bin contribui cu e desaroyo di nos pais Aruba.

Consecuentemente nos a bay den nos seno y prepara un concepto di ley pa asina por deduci e pagonan di fiansa den bo estudio tanto e interes y capital como un post deducibel di belasting pa stimula profesionalnan bin cuminsa nan carera na Aruba. E ley ta encera cu bo por deduci un maximo di 10 mil florin pa aña(cu un duracion di maximo pa 10 aña).

Nos fraccion ta hibando un oposicion critico pero alabes ta trata pa trece cambionan positivo cu ta na beneficio di nos pueblo y trece solucionnan pa problemanan. Nos ta trata pa presenta leynan di iniciativa cu lo bay yuda nos comunidad.

Unabes bo bay studia afo y bin bek bo ta haya bo confronta cu un debe hopi grandi. Ora abo ta un profesional jong y cuminsa bo carera na Aruba bo mester paga bo prestamo di estudio, cera un hipoteca pa bo cas, cera un prestamo pa un auto y ta bin gastonan adicional manera gastonan di utilidad y telefon. Cu e iniciativa di ley aki e lo bay yuda e studiante pa haci e gastonan di studio ta deducibel.

Esaki lo contribui tambe pa reduci e costo di bida halto pa e studiante. Actualmente e costo di ida na Aruba ta haltisimo y Aruba ta birando impagabel. Nos ta spera cu nos por conta cu sosten di fraccion di AVP pa aprobacion di e ley aki pasobra esaki ta algo na bienestar di nos futuro generacion.❑



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Un cas di 2 camber pa huur te cu Afl. 1000,- pa luna pabow di brug pa oferta yama **Tel: 568-1129 of Whatsapp**

SERVICIO PUBLICO
Mester frigidaire, stoof, microwave y tur sorto di paña pa famia, size chiquito te grandi.
Tel: 746-0101 of Whatsapp

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or pa mas informacion
Tel: 587-0725 / 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di cos di hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa regala tambe.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Nobo obo samsung LED flatscreen TV 32 inch Afl. 850,- pa mas informacion
Tel: 743-5373

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna). Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20 Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

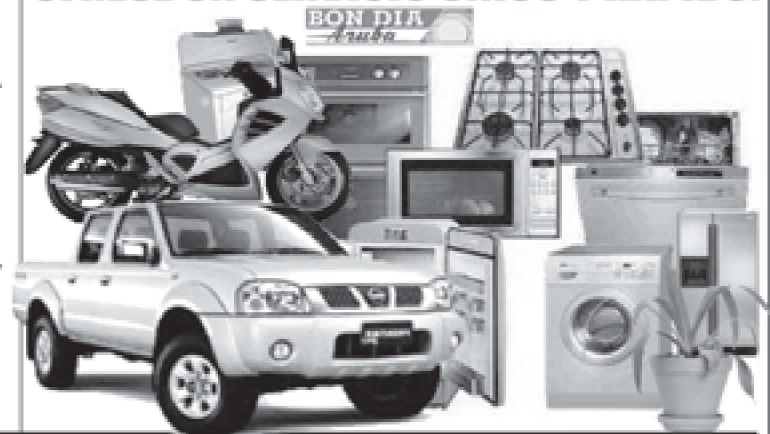
TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.





Advertorial

Ganadonan di rifa di Sifrina's

ORANJESTAD – Tur aña den luna di December Sifrina's ta haci un rifa den su clientenan e biaha aki tawata tin 2 ganado.

E sorteo tawata 31 di december un pabien grandi na e ganadonan.

Sifrina's ta gradici tur su clientela cu a sostene nan den e 4 di existencia cu tur e liña di sapato Venezolano.❑

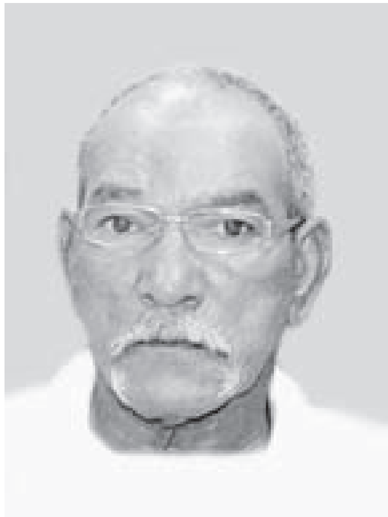


" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Salmo

23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan de la Cruz Kock

mihor conoci como: "Juancho "

*24 Nov. 1951 †19 Jan. 2015

Na nomber di su:

Yiunan: Gilbert "Gibi" Kock y famia
Denis Kock y Zetsia Ponson
Merelijn Kock
Sisi Kock

Rumannan: Maria Louisa Kock y famia
Juanita y Francis Silva y famia

Nietanan: Dayenne Kock
Gilisjah Kock
Sobrino(a)nan:
Rudolfo "Arie" Arends y Liza Petronia y yuinan
Marisabelle y Johan Croes y yui
Iliane Silva
Francis "Fanfa" Silva y Richenelly Kelly y yui

Tantanan: Dolores y Rafael Croes y famia
Isabel Kock y famia

Mihor amigonan: Pedro Everon y famia
Frans Heide y famia
Leo Vries y famia
Rosa Vries y famia

Amiga di cas: Lucy y Cadi Coll
Glenda Maduro y famia

Tur su ex colega nan di D.O.W, primo y prima nan, bisiña nan y demas conocirnan.
famia: Kock, Silva, Vrolijk, Croes, Krozendijk,Vries, Oduber,Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, v/d linden, de Cuba , Cristiaans, Maduro, Davelaar, Dirksen, Dirksz, Bikker, Koolman, Valdez, Ponson, Kelly, Arends, y demas famia na Aruba y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 23 di Januari pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion. Despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 22 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Advertorial

Dos ganado di Lotto di Dia a ricibi nan premio



ORANJESTAD – Lotto di Dia a yega na e jackpot maximo di 150 mil florin y a "rolldown" riba dia 8 di januari y despues di e sorteo a bira conoci cu tabatin dos ganado, uno cu a cumpra su numbernan di suerte na JR Lottery y e otro a cumpra di dje na Chebby's Lottery.

E dos ganadonan tabatin e combinacion exacto, esta 04-05-06-07-10 y cada uno a ricibi un check di 75 mil florin. Di berdad un bunita premio pa cuminsa aña 2015 cu ne.

E ganado cu a pasa prome na oficina di Lotto pa su check tabata Vicente T., kende semper ta cumpra su numbernan vast y e biaha aki a cumpra dos ticket na JR Lottery. Despues Lotto a entrega e di dos check na e otro ganado, esta Evan L., kende a tarda un poco pa busca su check pasobra e no tabata na Aruba na momento cu su numbernan a hunga. Evan a cumpra su ticket na Chebby's Lottery.

Ta un placer pa Lotto yuda Vicente y Evan haci nan soñonan realidad. Masha pabien!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Gradicimento y invitacion

Nos ta gradici un y tur cu a mustra nan atencion, duna sosten y brinda nan ayudo durante bida, enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser stima:

Sra. Vda Candida Croes-Ras

Tambe nos ta gradici inmensamente su rumanan, subrino y subrinanan y demas famia cu semper tabata para cla pe. Na directrice y personal di thuiszorg Jaburibari pa nan cuido y amor. Na The Olive Tree funeral home pa nan excelente servicio. Na referendo pastor Rey pa e Santo Sacrificio di Misa y bon cooperacion.

Nos ta invita pa dos Santo Sacrificio di Misa na misa Inmaculada Concepcion pa 7 or di anochi riba diahuebs 22 di januari y diasabra 24 di januari.

Cu Dios bendiciona boso tur na abundancia.

Den nomber di su yiu y famia

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu e boluntad di Dios, nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos Mama, wela y ruman stima:



Wina Jenny Tromp

Cariñosamente yama Wina
* 14 Februari - 1958
† 18 Januari - 2015

Na nomber di su
Yiunan: Jennyline y Joshua Danies

Nieto: Jeynuel Danies

Rumannan: Jhonny y Sra. Yasira
Tito y Sra. Aida
Albertico y Sra. Luz
Tirso y Sra. Mary
Iraida
Jimmy y Sra. Judith

Sobrino y Sobrinanan: Mark, Carlyn (ihá), Igmar, Luigi, Yourain, Quincy, Alvin, George, Enaunberta, Tamara, Milagro, Elton, Tirza, Gabriela, Archi, D'angelo, Danilo, Iraiza, Jeantella, Jean Pierre, Julia, Julian, Jôya

Tanta: Angelica (Lica) Zievinger-Tromp
Madrinanan: Leoncita Donata y Nanita Marti

Tata di su yiunan: Rudolf Danies
Manera un Mama: Socoro Baez
Mane ruman: Lucy Mac-Jannet
Mane sobrino: Sendley Danies
Su bon amiganan: Chariselle, Angie y Jurisa

Primo y Primanan, commer y compernan y demas famianan:
Tromp, Martis, Danies, Navas, Geerman, Fonseca, Comenencia, Maduro, Jacobs, Zievinger, Klepper, Penso, Giel, Donata, Gomez, Suarez, Winterdal, Ienna, Milano, Rodriguez do Valle, Thielman, Hieroms, Conquet, vd Biezen, Marti, Dabian, Winterdaal, Erasmus, Wernet, Ridderstaat, Medina, de Cuba, Faro, Ruiz, vd Hout, Kelly, Maduro, Chow, demas famia na Hulanda y Curacao

Amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y coleganan di Setar N.V. ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 22 di Januari. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y pa 4or di atardi nos lo hibe pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Oranjestad.

Enbes di manda flor of krans lo nos aprecia un donacion na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA). Lo tin un box disponibel pa esei.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Cu nos querida Wina sosega dushi den brasa di Señor.

Oficina di Douane ta cera

ORANJESTAD – Departamento di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta cera riba 26 di januari parti mainta. Esaki ta en conexion cu e celebracion di dia internacional di Douane 2015. Oficina lo ta habri bek dia 26 di januari proximo pa 1or di merdia.

Gerencia di Departamento di Aduana ta pidi tur su clientenan pa nan tene bon cuenta cu e aviso aki y pidi pa servicio di douane na tempo pa asina evita cualkier inconveniencia cu por surgi pa cu esaki.
E tema pa aña 2015 ta: Coordinated Border Management: an inclusive approach for connecting stakeholders.
En conexion cu e celebracion di dia internacional di Douane, lo tin e siguiente actividadnan:
Diabierna 23 Jan 2015
Prikdag na Hoofdkantoor
09.00 am te 12.00 pm

Club Savaneta
Volleybol - Domino
7.00 pm – 12.00 am

Diasabra 24 Jan 2015
Club Savaneta
Zaalvoetbal - Domino
7.00 pm – 12.00 am

Diadomingo 25 Jan 2015
Madushi Stars Ballpark
Softbol Toernooi
9.30 am - 9.00 pm

Dialuna 26 Jan 2015
Misa di Dakota:
8.00 am – 9.00 am
Santo Sacrificio di Misa

9.45 am:
Stel op na parkeerplaats di excas di gobernador Douane drum band - Peloton – Hondenteam – invitadonan Douane Corsou – Douane cu kier cana na banda.

10.00 am – 10.30 am:
Riba ritmo di Douane drumband - Peloton – Hondenteam – invitadonan di Douane Corsou – Douane lo marcha te Hoofdkantoor Douane.

10.45 am – 12.30 pm:
Director lo hiba palabra, Minister lo hiba palabra y demas invitado.

Cera e celebracion:
7.00 pm – 9.00 pm
Ballroom di Piedra Plat Entertement Center.

9.00 pm – 1.00 am:
Lo bay tin e banda D'Licious pa anima e fiesta riba e anochi aki.❑

Hulanda y St. Maarten ta bay traha hunto riba integridad!



WILLEMSTAD – "Hulanda y St. Maarten ta bay traha hunto riba con drecha nivel di integridad na St. Maarten".

Esey ta loke minister Hulandes di Relacion den Reino Ronald Plasterk a bisa ayera tardi na final di su bishita na e isla aki. Manera nos a informa caba, Plasterk ta haciendo un gira na tur e islanan di ex Antia. Mañan diaranson ta toca turno pa Corsou.

Ta prome biaha cu nan ta topa y tabata ocasion pa Plasterk cera conoci cu Marcel Gumbs como prome minister di e isla.

Plasterk a bisa, cu el a sinta claramente un sentido di urgencia cerca e prome minister di St. Maarten pa atende cu e problema di integridad.

Gumbs a bira prome minister na december ultimo, despues cu el a pasa den e proceso di screen candidato cu exito.

Aña pasa a sali dos rapport riba e cuestion di integridad riba e isla: uno, cu ta papia di mal uzo di poder y e otro cu ta menciona conflicto di interes den e aparato gubernamental.

A base di esaki, a haci e reglanan pa screen candidato pa bira minister mas skerpi.

Plasterk a bisa, cu awor aki tin dos proposicion riba mesa, con ta bay sigui atende e punto aki. E preferencia di Plasterk ta pa introduci un medida di Supervision Halto, cu aprobacion di tur dos pais pa atende e asunto aki.

St. Maarten en cambio a duna di conoce cu e no ke bay dje leu ey.

E isla, a conoce varios caso di corupcion den e añanan tras di lomba.

E ultimo caso ta trata di e parlamentario di United People' s Party Silvio Matser, cu a ser condena pa invasion di impuesto.

Ta trata aki di un accion cu a envolvi miyones di dollar. Plasterk a papia ayera cu lider di fraccion den parlamento, pero no a bay den casonan individual.❑

Charles Cooper:

Emsley Tromp mester tene honor na su mes!



WILLEMSTAD - Emsley Tromp mester tene honor na su mes y tuma su retiro. Esey tabata e posicion skerpi di parlamentario di partido MAN Charles Cooper durante e reunion publico di parlamento ayera pa trata e rapport di PriceWaterhouseCoopers riba Banco Central di Corsou y St. Maarten.

Cooper a cuminsa cu enfatisa cu presidente di parlamento ni por cera su boca. Mi ta representante di pueblo i pueblo ke tende kico a pasa, el a bisa.

Cooper, den su disertacion a cuminsa cu lamenta, cu e investigacion cu e compania di Hulanda a haci, no a inclui e aspecto di integridad, ni di presidente director Emsley Tromp, ni di otro organonan di e banco.

"Anto esaki mi ta lamenta profundamente. Es mas: mi ta considera esaki un manipulacion. E discusion tur tempo tabata concentra riba integridad di presidente di Banco Central Emsley Tromp. Con por ta bo ta laga haci un investigacion, anto net esey bo ta laga afo?" e parlamentario tabata ke sa.

El a referi na un di e recomendacionnan cu e rapport ta duna pa den futuro, ora tin discusion riba organo of intelectualnan di e organonan aki pa mesora laga haci un investigacion. Anto aki mi ke pone enfasis riba e palabra mesora, segun Cooper.

Cooper, den e sentido ey tabata ke sa di e minister si e ta dispuesto pa mesora laga haci un investigacion riba integridad di, no solamente Emsley Tromp pero tambe otro miembronan di hunta directiva y hunta di comisario.

E parlamentario di MAN tabata ke sa di minister tambe si e ta dispuesto pa tuma e recomendacionnan den e rapport y ehecuta esakinan.

Un di e puntonan cu a ricibi critica fuerte di mas miembro di parlamento tambe ta e hecho cu reunionnan riba nivel di maneho casi no ta tuma luga. Tin masha poco reunion caminda e hendenan relevante ta fisicamente presente. Loke si tin hopi ta combersacion bilateral y tin un trafico intenso di e-mail, loke ta refleha tambe den e decisionnan, segun Cooper.

Presidente director di Banco Central ta tuma decision atravesa di e-mail.

"Con e cos aki por ta posibel? Den mi banco central ta tuma decision atravesa di e-mail. E cos aki ta hopi apart", segun e politico di MAN a bisa mas aleu.

Di e forma aki e parlamentario a mustra riba diferente deficiencia den maneho di Banco Central di Corsou y St. Maarten.

Cooper a mustra riba e forma cu a duna un fiansa di 150 miyon dollar na haf di St. Maarten.

E caso di haf aki ta suficiente caba pa Emsley Tromp bay cas. No ta cuestion cu ta nos mester manda e cas. Mi ke ta cla y raspa den esaki. E mes mester tene honor na su mes, bay busca otro cos di haci", di acuerdo cu e parlamentario di MAN.

El a haci un apelacion tambe pa haci investigacion cu si ta berdad cua e presidente director tin un suma di 10 miyon dollar na Merca.❑

Lidernan di fraccion a reuni cu minister Plasterk



PHILIPSBURG – E siman aki Minister di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino, Ronald Plasterk a reuni cu lidernan di fraccion di parlamento di St. Maarten. E encuentro tabata hopi constructivo y habri.

A trata entre otro e relacionnan actual y tambe e esfera cu tin entre St. Maarten y Hulanda.

E lidernan di fraccion a haci uzo dje oportunidad pa haci pregunta y expresa nan opinion encuanto entre otro status di e relacionnan actual, reenforsa sector di husticia y tambe e proposicion nacional di e presupuesto di 2015.❑

PAR ta suplica minister Balborda pa drecha careteranan

WILLEMSTD – PAR a urgi minister Balborda pa dedica tension total na tur nos careteranan en general pero principalmente na Piscaderaweg. Den un carta di lider di PAR Zita Jesus-Leito pa minister Balborda, e ta referi na e caminda cu dia pasa e tragedia sumamente lamentabel a tuma luga, caminda e mucha di 3 aña a fayece.

PAR ta pidi tension tambe pa e situacion penoso di Kortijnweg y na cuminsamento di Arraratweg caminda crèche Casa Cuna ta situa.

Segun e lider di PAR, ta cu tristesa su fraccion a tuma nota di e suceso lamentabel caminda un criatura di apenas 3 aña a perde su bida pa motibo di accidente di trafico.





Un biaha mas e suceso sumamente lamentabel aki ta mustra e necesidad agudo pa pone bareranan (cusinchinan, drempel, acera halto, luznan di caya) riba nos careteranan.

Ta conoci cu riba hopi caretera aki na Corsou hopi automobilista tin e tendencia di core cu velocidad halto quo tur e consecuencianan desastroso cu esaki por tin.

Un trafico safe y sigur pa un y tur ta cada un di nos su responsabilidad, pero e situacion di e careteranan ta prerogativo di gobierno o sea ta gobierno su obligacion pa tene nos careteranan limpi, sigur, cu suficiente luz y den un estado pa por transito riba nan sin buraco of sker.

P'esey nos ta urgi minister pa dedica atencion total na tur nos careteranan en general, pero principalmente na Piscaderaweg caminda, manera ya menciona, algun dia pasa e tragedia sumamente lamentabel cu a tuma luga. Tambe pa e situacion penoso di Kortijnweg y na cuminsamento di Arraratweg caminda crèche Casa Cuna ta situa.

Jesus-Leito a agrega algun potret pa minister haya un bista di e estado actual di e camindanan ya menciona y ta spera cu minister tuma accion di biaha pa drecha e situacionnan peligroso aki prome cu mester lamenta un otro fatalista den trafico.❑





Casi 100 kilo di marihuana gara desde Jamaica



WILLEMSTAD – Autoridadnan a gara casi 100 kilo di marihuana fei Jamaica ayera riba un vuelo di InselAir. Bon trabou di cachonan a logra detecta e lote aki.

Autoridadnan a cuminsa un investigacion profundo den e caso aki.❑

SEU ta sinta cu Aqualectra y mediador diahuebs awor:

SEU no ta acepta cu gerencia Aqualectra ta menasa trahado!

WILLEMSTAD – "E sindicato SEU no ta acepta cu gerencia di Aqualectra ta menasa trahado, cu tabata den accion siman pasa. Esey ta bira un di e tres puntonan cu SEU lo pone riba mesa diahuebs awor", segun su presidente Errol Bishop a anuncia.

Situacion di suministro di coriente a normalisa, despues cu un parti di personal di Aqualectra, miembro di SEU a dicidi di pone trabou abou. Nan tabata malcontento cu e hecho cu negociacionnan no tin fin di cana.

Como consecuencia di e accion, no tabatin suficiente trahado na boca di trabou pa sigui opera e makinaria di e compania.

E planta nobo di diesel na Dokweg por ehempel, no por a sigui den operacion, loke a causa un escasez den suministro di electricidad cu consecuencia mester a duna bario coriente na turno.

Gerencia di Aqualectra na e momento ey a entama un huicio sumario contra SEU, un caso cu el a gana tambe. Wes a ordena e trahadonan pa reanuda trabou den forma iniciado, argumentando cu interes general di comunidad ta pisa mas cu e accion di e trahadonan.

E siman aki a habri cu un situacion normal, cu e palabracion cu gerencia di Aqualectra, directiva di SEU lo sinta diahuebs awor den presencia di mediador pa sigui cu e negociacionnan.

Errol Bishop a bisa cu e sindicato ke yega na un conclusion di e negociacionnan.

Aqualectra entretanto a manda dos pakete pa SEU: uno cu ta contene un proposicion pa un cao nobo y e otro un relato di cifranan cu SEU a pidi anteriormente.

"Pero", asina e la bisa, "un biaha mas Aqualectra a manda cifra pa e sindicato cu no ta corecto". E no kier a bay den detaye, splicando cu e ta prefera di atende esaki na mesa cu mediador.

Hecho ta cu aparte di e negociacionnan, SEU no ta contento cu trahadonan cu tabata den accion siman pasa, a ricibi menasa di nan superiornan. El a mustra cu hasta wes a reconoce siman pasa e derecho di e trahadonan pa welga, pero indicando cu den e caso aki interes general ta pisa mas tanto.

Pa SEU, menasa contra trahado ta inaceptabel, segun Bishop.

Un di tres punto cu tambe lo subi mesa ta e peticion cu SEU a haci algun siman pasa, pa tene un referendum cua sindicato tin derecho di representa e trahadonan di Aqualectra.

Awor aki, tin 3 sindicato na Aqualectra, cu un total di 4 contracto colectivo. Ta trata di e sindicatonan STK, STKO y SEU.

Pa gerencia di Aqualectra, esaki ta constitui un situacion inmanehabel. Por cierto cu Aqualectra mes tambe a pidi un referendum pa yega na un solo sindicato.

Segun Errol Bishop, el a compronde cu pa motibonan organisatorio oficina di mediado – cu ta esun cu mester organisa e referendum aki – no a logra haci esey ainda.

"Nos ta spera di haya mas claridad cerca mediador con leu e proceso ta pa e referendum aki tuma luga", Errol Bishop, presidente di SEU a agrega.❑

Ta menasa di ehecuta mas

Lider di Boko Haram ta tuma credito pa masacre na Baga



MAIDUGURI, Nigeria (AP) – Lider di Boko Haram, Abubakar Shekau a tuma credito pa e masacre na e pueblo na parti noordoost di Nigeria, Baga, y ta menasa cu mas violencia.

Mas o menos 2 mil civil a wordo mata y 3700 hogar y negoshi a wordo destrui den e atake di dia 3 di januari ultimo, riba e pueblo Nigeriano cu ta keda na e frontera cu Cameroon, segun Amnesty International a bisa.

E lider di extremista Islamico di Nigeria a bisa cu nan ta responsabel pa e matamento den un video cu a wordo publica riba YouTube diamars, e mesun dia cu fiscal di Corte Criminal Internacional, Fatou Bensouda a bisa cu e ta examinando acusacionnan di un masacre y lo persigui esunnan cu ta responsabel pa crimennan di guera contra humanidad na Nigeria.
"Nos ta esunnan cu a bringa contra e pueblo di Baga, y nos a mata nan mescos cu E (Allah) a comanda nos pa haci den su buki," Shekau a bisa, segun e traduccion di Arabe cu e grupo di inteligencia SITE a provee.

E video

E video ta ilustra armanan cu supuestamente nan a captura di base militar clave na Baga.
"Esaki ta djis e comienso di e matamento. Loke bo a presencia ta djis e punta di e ijsberg. Mas morto ta biniendo," Shekau a bisa na e idioma local Hausa.





"Esaki ta marca e fin di politica y democracia na Nigeria," el a adverti awo cu e pais ta preparando pa eleccion dia 14 di februari proximo.

E atake na Baga a causa preocupacion internacional cu no a mira desde cu Boko Haram a secuestra casi 300 mucha muhe di un scol na april aña pasa. Nigeria su militar cu ta demoralisa no a logra rescata e 219 mucha muhenan cu ainda ta captura.

Cameroon

Cameroon tabatin mas exito den combati Boko Haram, e luna aki nan a tuma control bek di un base militar y e siman aki nan a logra libertad di varios muhe y mucha cu tabata secuestra. Diaranson secretario general di Comunidad Economico di Estadonan Centro Africano a topa cu president di Cameroon, Paul Biya y a bisa cu lo asisti Cameroon den combati Boko Haram, bisando cu ta importante pa elimina e organisacion terorista.

Shekau ta chercha nan den e video, bisando "Mi ta cla pa cualkier atake."❑

Erupcion di volcan na Tonga ta crea un isla nobo

WELLINGTON, New Zealand (AP) – Un erupcion volcanico na Tonga a crea un isla nobo, a pesar cu un cientifico a bisa cu e lo por disparce pronto.

E erupcion di volcan ta andando pa un luna den e ocean, mas o menos 65km noordwest di e capital, Nuku'alofa. Siman pasa el a stroba biahamento internacional pa e archipielago Pacifico pa varios dia.

Experto di volcan di New Zealand, Nico Fournier a bisa cu el a biaha cu boto pa mas o menos un miya di e isla nobo diasabra, pa tira un bista mas cerca.
El a bisa cu e isla ta consisti den gran parti di scoria y cu su dimensionnan ta mas o menos 1.8km pa 1.5km, y cu e ta mas o menos 100m halto.

"E ta un bista masha emocionante, bo ta mira e nacemento di un isla," el a bisa. "Visualmente e ta masha espectacular, pero no tabatin niun zonido duro ta bin cu ne, niun boom."
El a bisa cu manera e volcan stop su erupcion, lo no tuma e ocean mas cu algun luna pa caba cu e isla completamente. El a bisa cu e mester ta consisti di lava of algo mas duradero pa e por sobrevivi.





Fournier, cu ta traha pa e agencia di New Zealand, GNS Science, a bisa cu e por a establece cu e volcan tabata respo vapor den atmosfera, y cu e tiki shinishi cu e tabata saca, tabata yega no mas cu 2km di haltura.

Esey ta un alivio pa aerolineanan, como cu e shinishi por ta peligroso pa avionnan.

Fpirnier a bisa cu e ocean rond di e isla probablemente no ta hundo, probablemente 100 pa 200m hundo. El a bisa cu no tin nomber ainda pa e isla, y cu el a wordo informa cu cualkier derecho pa duna nomber lo ta di e rey di Tonga.❑

BON DIA Aruba

Segun investigado Indones:

No tin señal di sabotahe den accident aereo





JAKARTA, Indonesia (AP) – Indonesia su miho investigado di accident a bisa diaranson cu no tin indicacion di sabotahe den e accident aereo di luna pasa, caminda un avion di AirAsia a cay y cobra bida di 162 pasahero.

AirAsia vuelo 8501 a cay den Lama Java dia 28 di december ultimo, despues cu e piloto a puntra pa subi na 38 mil pia, pa evita nubianan di mal tempo, pero a wordo nenga a causa di trafico aereo pisa. No a ricibi niun señal di problema. E avion tabata na caminda di Surabaya, cual ta Indonesia su di 2 ciudad mas grandi, pa Singapore.

No tabatin niun indicacion cu ta trata di sabotahe den e accident di AirAsia," asina hefe di Comite Nacional di Siguridad di Transportacion, Tatang Kurniadi a bisa reporteronan.

Data recobra

El a bisa cu investigadonan a dowload tur e data di e avion su grabado di stem y e data graba di e vuelo y ta analisando nan, hunto cu conseheronan di Airbus, cual ta e manufacturado di e avion.
Un di e investigadonan di e comite, Nurcahyo Utomo a bisa diamars, cu no a detecta niun stem riba e grabado di stem di e avion, banda di esun di e piloto y co piloto, y tambe cu no a scucha niun explosion.
Minister di transportacion, Ignasius Jonan a bisa parlamento diamars, cu data di radar ta mustra cu e avion tabata subiendo na un velocidad abnormal, mas o menos 6 mil pia pa minuut, despues a cay masha lihe y a disparce.





“No ta normal pa subi asina, e ta masha straño pa un avion comercial cu normalmente ta subi mil pa 2 mil pia pa minuut,” el a bisa. “solamente un jet militar por haci esey.”
E no a bisa kico tabata e motibo cu e avion a subi asina lihe.

Similaridad

Subi asina lihe ta probablemente e causa cu e avion a bay den un paralisis aerodinamico. Na 2009, un Air France Airbus A330 a disparce riba Atlantico den mal tempo, mientras cu e tabata bulando di Rio de Janeiro pa Paris. Investigadonan a determina di e caha preto di e avion, cu el a cuminsa subi masha lihe y despues e piloto no por a controla e avion mas.
Vocero di Airbus, Justin Dubon a bisa diamars, cu ta demasiado trempan pa comenta tocante e posibel similaridad entre e dos accidentnan.

Jurniadi a bisa cu un reporte preliminar tocante e accident di AirAsia lo wordo entrega na International Civil Aviation Organization otro siman, segun loke ta un rekisito cu mester wordo entrega dentro di 30 dia despues di un accident aereo. Pero el a bisa cu e analisis completo di kico exactamente a bay robes, lo por tuma te cu un aña pa completa.

Buskeda

Cuerpo di rescate ta pasando trabou pa saca loke ta parce di ta e cockpit di e avion di fondo di lama, cual ta na un profundidad di 30m. E buskeda a wordo complica pa coriente fuerte, olanan halto y mal tempo. A recobra solamente 53 curpa di e pasaheronan te awo.❑

Na Texas

Patruya di frontera Mericano ta mata un hende na frontera

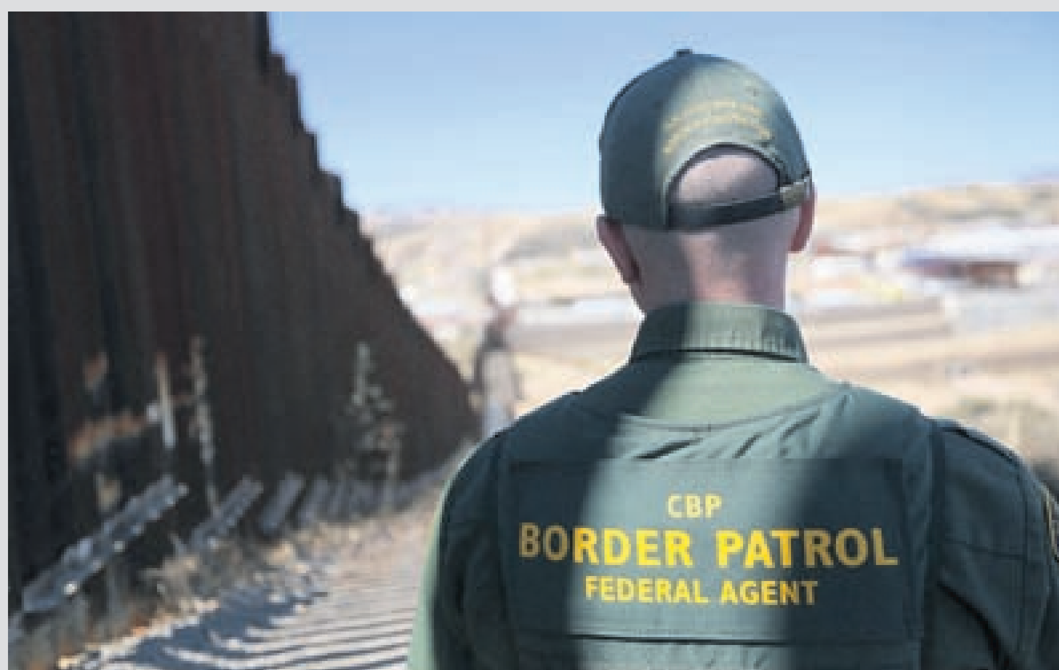
WASHINGTON (AP) – Un persona a muri despues di un tiramento di patruya di frontera Mericano, na e parti zuid di Texas.

E oficial no tabata autorisa pa duna detaye di e investigacion a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo.

No ta conoci si e persona cu a wordo tira, tabata arma.

E patruya di frontera a bisa den un declaracion cu e agentenan tabata investiga posibel traficacion di droga cerca di Roma, Texas, ora cu nan a topa cu un grupo di hende den desierto ta moviendo pakinan di droga, ora cu e tiramento a tuma luga.

Patruya di frontera a wordo critica masha hopi mes, pa su polisanan di uzo di forsa mortal. E agencia a priminti di ta transparente tocante incidentenan di tiramento.❑





100 aniversario

Lesa pagina B4



Muhe mas bieu

Lesa pagina B16

BON DIA Aruba

Diahuebs 22 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Secuencia di reinanan

Lesa pagina B8

BON DIA Aruba



"Betico Memorial 10K Run" y 6K Fun Walk & Run

ORANJESTAD – Ibisa ta den e ultimo siman di preparacion pa e grandioso careda di 'Betico Memorial' cu ta wordo organisa anualmente pa Ibisa. Diadomingo awor, dia 25 di januari 2015 e careda ta sali exactamente pa 6'or di mainta fei riba caminda principal dilanti di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.





Inscripcion ta tumando luga na oficina principal di Ibisa situa na Frankrijkstraat 1 y tambe na Ibisa Sport Centrum San Nicolas for di 7:30a.m. pa 12'or p.m. y di 1:00 p.m. pa 4:30p.m. Un invitacion cordial ta bay na pueblo di Aruba en general y tur esunnan cu tin custumber di participa na e gran careda aki pa inscribi mas pronto cu ta posibel. Ta tuma inscripcion te cu diahuebs, dia 22 di januari 2015 pa 4'or p.m.
Inscripcion pa participante local na e 10K Run ta Afl. 15,- y pa participante internacional ta
US$. 10,-. Mientras cu pa e 6K Fun Walk & Run esaki ta Afl. 10,- of US$. 8,-.

Premiacion di e 10K Run ta segun categoria di edad y ta premia e coredonan masculino y femenino cu finalisa na 3er, 2do y 1er luga den nan categoria.
Pa e 6K Fun Run/Walk ta premia 1er, 2do y 3er luga den cana pa femenino y masculino. Mientras cu tambe ta premia e prome 3 coredonan masculino y femenino cu crusa e linea final.

Abo so falta. Inscribi awe mes y cuminsa cu determinacion, trahando riba bo salud y condicion fisico.❑

Aruba Beach Tennis:

Prome torneo pa 2015



ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma luga e prome "money tournament" di 2015. Un cantidad di 48 team a inscribi den e diferente nivelnan cu ta wordo hunga na Aruba. E torneo a cuminsa for di 5'or di atardi y e ultimo partido a caba despues di 12'or di anochi.

Sigur un dia basta largo cu yen di wega tras di otro pero por a nota e entusiasmo den cada un hungado cu a duna tur cu nan tabata por pa por a sali cu un resultado positivo durante e prome torneo di aña.

Pa loke ta trata e resultadonan nos ta haya den e parti femenino den e nivel di intermedio Blanche Peters y Femke Veelenturf a bay cas como ganadonan. Den advanced a gana Tina Faria y Jimena Eraso y den e seccion di Open Women Doubles, despues di un bataya bastante fuerte Melissa Acosta y Betza Rasmijn a logra bay cu e victoria.

Den e parti masculino intermedio a sali victorioso Tony Noorlander y Jorn van der Heide. Den avansa a gana Rad Groh y Thijs Landkroon y riba e nivel di Open Men Doubles e pareha Fabrizio Battaglia y Ricardo Pagluica a sali victorioso.



Un biaha mas nos kier a invita cada un persona cu ta interesa di purba e deporte aki pa pasa na Tropicana Beach Tennis Club situa net banda di Tropicana Hotel. Pa mas informacion tambe por bishita e website www.beachtennisaruba.com.❑





Aruba Bodyboard Association:

Prome competencia di Bodyboard y Surf

ORANJESTAD - ABA ta un organisacion cu ta existi desde 2010, y tin como iniciativa pa motiva y stimula e hoben nan di Aruba pa practica e deporte di Bodyboard of Surf na Aruba y den exterior.

Pa por sigui stimula y reta e hoben nan, ABA ta organisa por lo menos 5 competencia di bodyboard y surf pa aña na diferente beach na Aruba. Asina aki e atleta su punto ta bay den e rango pa aña y na fin di cada aña, e atletanan cu a destaca ta bay representa Aruba na un competencia den exterior. Competencia nan den exterior ta competencianan unda e miho atleta nan di mundo ta reuni pa competi contra otro.

E weekend binidero di 24 y 25 di januari 2015, ABA lo tin su prome competencia di aña cu lo tuma luga na Andicuri beach. Na e 'Copa Betico, Andicuri Classics' por competi den division di Bodyboard y/of Surf. E categorianan ta den division di Bodyboard ta principiante, junior, women, open y drop knee. Y den division di Surf lo tin e categoria di open. Inscripcion ta Afl. 25,- pa categoria y por inscribi na Bula Surf Shop (na Oranjestad) of El Gallo Rojo na San Nicolas.
Diabierna 23 di januari ABA lo tin un reunion general pa tur competido na Andicuri beach pa 5:30 di atardi. Aki nan lo repasa e reglanan di competencia pa e aña, lo tin oportunidad pa inscribi ainda y por haci cualkier pregunta necesario. Pa mas informacion por sigui nan riba Facebook 'Aba bodyboard'.❑



Renze Postma a bay competi na e Camtri Triathlon American Cup And South American Championships

ORANJESTAD- . Recientemente e, Renze Postma a sali pa La Paz, Argentina unda e lo competi den e Camtri Triathlon American Cup And South American Championships. Esaki tabata valido pa e clasificacion pa e Weganan Pan Americano 2015 di Toronto, Canada.

Durante di e competencia aki e atletanan mester haci un recorido basta intensivo y pisa. E competencia ta consisti di 1.5km landa, 40km core bicicleta y 10km core na pia.
Un total di 46 atleta di e region di America lo busca nan clasificacion Pan Americano. Aruba lo competi memey di e miho nan di e region aki hunto cu paisnan potente manera Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Paraguay y Uruguay.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a subsidia e triatleta Renze Postma.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Aruba Bodyboard Association: Ta organisa Copa Betico Andicuri Classics

ORANJESTAD- E dianan 24 y 25 di januari proximo, e federacion di bodyboard ABA 1 ta organisando un competencia yama Copa Betico Andicuri Classics, celebrando asina e fecha natal di e gran estadista Arubano.

E competencia di dos dia ta bay ta uno caminda e diferente surfista nan lo competi den e categorianan di bodyboard beginner, junior, open, dropknee, woman. Tambe den surfing lo tin e categorianan di open y woman. E competencia lo cuminsa for di oranan di mainta na Andicuri.



Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo en conexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo rond di e fecha di 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Schaak tambe lo celebra Dia di Betico cu tres dia di torneo

ORANJESTAD- . E aña aki un bes mas e fecha natal di libertador Betico Croes lo wordo celebra en grandi cu varios actividadnan deportivo rond di nos isla. E 25 di januari, Dia di Betico algun federacionnan di deporte lo organisa un torneo recordando e fecha natal aki.

federacion di Schaak lo celebra cu un torneo e dianan 23 te cu 25 di januari proximo. Lo por competi den e categorianan Open Grupo, U-16 Grupo y U-12 Grupo. Diabierna awo pa 7.45 lo tin e ceremonia di apertura den Clubhouse Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Ta recorda tur hungado cu e torneo Copa Betico Croes ta conta pa rating local y pa punto di F.A.A. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo en conexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



BON DIA Aruba

Kiwanis a cumpli 100 aña di existencia

ORANJESTAD - Ayera 21 di januari 2015, Kiwanis Internacional a cumpli 100 aña di existencia. Kiwanis a wordo funda na 1915 exactamente 100 aña pasa na Detroit, Michigan.

Cu e lema 'Serving the children of the world' cu a wordo adopta como lema nobo na 2005 durante e Convencion Internacional di Kiwanis y celebracion di 90 aniversario, Kiwanis ta dedica y comprometi na haci un impacto den bida di cada mucha rond di mundo.





Durante e 100 añanan aki, Kiwanis a expande den 96 diferente nacion rond di mundo cu mas di 8400 club y mas cu 600.000 miembro.

Tin mas club di hoben cu ta comparti mesun vision y mision cu Kiwanis y cu alabes ta parti di e famia; K- Kids, Key Club, Aktion Club, Builders Club, Kiwanis Junior y Circle K.

Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba ta felicita Kiwanis Internacional pa su di 100 aniversario y ta desea cu Kiwanis Internacional sigui haci un impacto den bida di cada ser humano en special na tur club di Kiwanis na Aruba. ❑

Exitoso curso di Practical Management

ORANJESTAD- Recientemente B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso “Practical Management cu tabata tin un duracion di 18 ora. A participa Varios empleado di sector publico y tambe di diferente empresa di sector priva na Aruba.

Esunnan cu a asisti na e curso aki a siña conoce e principio nan di balor humano y con pa curasha coleganan pa sirbi tanto nan interes personal como esun di e compania tambe, mientras nan ta progresa den nan trabao. Durante di e curso e facilitado a trata diferente topico manera, maneho di cambio, comunicacion, maneho di conflicto, tuma decision, motivacion, resolve problema y con pa deal cu stress. Tur esaki a wordo haci traves di presentacion di hunga un rol, analisis di caso y diferente ehercicio.

E participante nan a keda sumamente encanta cu e curso cu lo yuda nan den nan desaroyo personal y tambe profesional.



Esunnan cu a ricibi un certificado ta: Avelino Cabral de Andrade, Winifrida S.M. Rasmijn, Francisco Morel, Roy Americaan, Ben Ali Vrolijk, Ralph Danje, Denise Giel-Hernandez, Adriaan Albertsz, Maria Vega, Arnold Murray, Renato van der Biezen, Burtley Kock, Jeremy Winterdal. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a ricibi nan certificado.❑

Advertorial

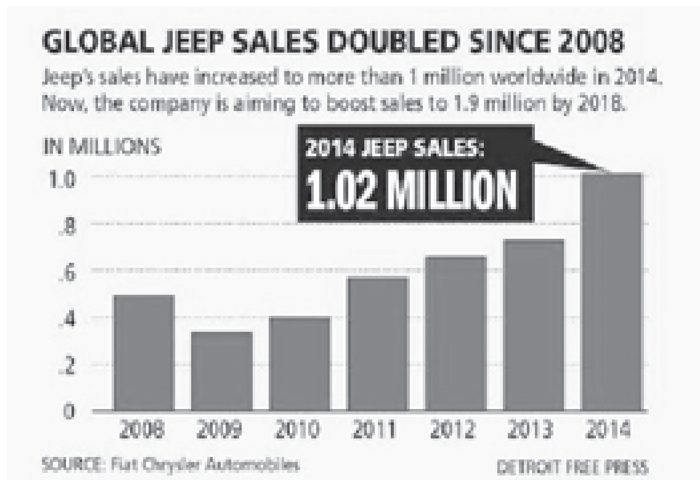
Benta di vehiculo Jeep rond mundo ta surpasa 1 miyon unidad

Benta global di Jeep ta subi cu 29 porciento den 2014
Esaki ta di 5 aña consecutivo cu Jeep ta experiencia crecemento di benta rond mundo
Jeep Compas, Patriot y Wrangler ta sostene benta record rond mundo



E marca Jeep sumamente gusta na Aruba ta conoce un benta record pa 2014. Mas di un miyon unidad a wordo bendi rond mundo. Pa Jeep esaki ta di tres aña consecutivo cu nan ta pone un record nobo den benta. Cu benta di 1,017,019 unidad bendi Jeep a sa di surpasa cu record di 731,565 unidad bendi na aña 2013 cu 39 porciento.

‘Aña 2014 ta e di 5 aña consecutivo cu e marca Jeep ta logra crecemento di benta riba nivel mundial y riba mercado Mericano’, esaki ta comentario di Mike Manley, Presidente y CEO di Jeep. ‘Aunke nos ta sumamente contento cu e manera con e Jeep Cherokee nobo ta move riba mercado, e ta keda un hecho cu tur vehiculo den aliniacion ta anota subida di benta significante riba mercado mundial.’
‘Benta di mas di 1 miyon unidad pa aña den 2014 ta keda un logro grandi, aña 2015 ta keda e aña unda nos lo mira un transformacion den presencia global di e marca. Nos ta cuminsa cu nos planta nobo na Brazil y lo bay bek na produci vehiculonan na China, despues di un ausencia di casi un decada’, Manley ta comenta. ‘Nos obhetivo ta pa sigui e crece benta pa 2015 cu un gama grandi di SUV eficiente y capaz, cu ta inclui 2015 Jeep Renegade.’



Benta riba mercado global a subi cu 39 porciento, mientras benta total di Jeep na Estados Unidos a subi cu 41 porciento den 2014 cu un record di 692,348 unidad.
Den area Europeo benta a subi cu 40 porciento, mientras cu den region di Asia- pacifico el a subi cu 42 porciento. Na China cu ta mercado auto motor mas grandi- benta a subi cu 49 porciento.
Benta di Jeep na rond mundo ta bou di liderazgo di Grand Cherokee (279,567), Cherokee (236,289), Wrangler (234,579), Compass (134,629), y Patriot (122,387). 2014 ta cera cu crecemento remarcabel pa di cinco aña consecutivo, riba nivel mundial y riba mercado Mericano.
Ultimate Automobiles ta e agencia pa autonan marca Jeep, cu herencia legendario di mas di 70 aña. Jeep ta e SUV autentico cu ta lider di calidad y variabilidad pa e persona cu ta busca experiencia extraordinario riba caminda. Haci nos un bishita, paso nos ta cla ta warda bo. Ultimate Automobiles ta situa na Sabana Blanco # 35 y nos number di telefon ta 583-9800.❑



Aruba Marriott a nombra Raymond Habibe como director di financia

PALM BEACH– Aruba Marriott ta orguyoso di anuncia e nombramento di Raymond Habibe como director nobo di financia di e compleho di Aruba Marriott.

Na 1995 Raymond a cuminsa su carera como Assistent Controller na Aruba Marriott y tabata e prome Operacion Controller di Marriott Aruba Ocean Club. Cu experencia anterior como director di financia na Curaçao Marriott y otro hotelnan renombra na Aruba, Raymond ta bolbe bek cu mas di 20 aña di experencia den e disciplina di financia.

"Nos ta sumamente contento di tin Raymond a bordo como parti di e famia di Marriott y nos ta sigur cu e lo trece tremendo energia, enfoke y entusiasmo den su carera nobo", a comparti Tom Calame, Complex General Manager.
Como director di financia di e compleho di Aruba Marriott, Raymond lo ta responsabel pa dirigi tur actividadnan di accounting y financia como tambe contribui na e exito total di tur tres propiedad por medio di maneho efectivo di tur metanan financiero.

Aruba Marriott ta yama Raymond bon bini y ta desea hopi exito den su reto nobo.❑

Advertorial

Gold Coast Aruba ta firma acuerdo cu Serlimar

ORANJESTAD- Recientemente Serlimar y Gold Coast Aruba ta firma convenio pa servicio di residencia.



General Manager Sra. Marieta Ras representante dicho compania, a enfatisa cu su persona y cliente nan cu ta propietario ta sumamente satisfecho y complaci cu e tremendo servicio ricibi pa e ultimo 2 aña nan di Serlimar. En berdad un servicio completo manera cu e slogan di Serlimar ta bisa.

Director ing. R. Fingal den nomber di Serlimar a mustra aprecio y gratitud na Gold Coast Aruba pa e confianza deposita den Serlimar pa e hecho di a firma un acuerdo cu Serlimar. Esaki seguramente ta un logro grandi pa Serlimar, es mas ta muestra cu Serlimar ta ganado confianza di tur su cliente nan.

Sr. Fingal den nomber di Serlimar ta gradici Gold Coast Aruba pa e confianza y seguramente Serlimar lo garantisa su servicio completo na mas di 200 cas cu tin actualmente den Gold Coast Aruba. Serlimar a demostra cambio nan structural den su maneho, e pa e ultimo aña nan Aruba a mira e cambio nan positivo den Serlimar su calidad di servicio. Pero manera cu Sr. Fingal a subraya, ainda nos tin reto nan y espacio pa sigui mehora nos servicio, pero Sr. Fingal ta convenci cu pronto nos servicio lo sigui mehora cu e apoyo di tur nos cliente nan.



Por aprecia potret nan adhunto di General Manager Gold Coast Aruba Sra. Marieta Ras, Director ing. Richard Fingal, Sales & Mareketing Manager Lionel Croes, Angelo Wester Sales Department.

Y si ainda bo no ta cliente di Serlimar? Por acudi na cualkier di nos sucursal nan na San Nicolas o Paradera. Pa cualkier informacion adicional, por bishita nos website: www.serlimar.org of nos facebookpage: serlimararuba o por comunica telefonicamente na tel:524.5080.❑

Carlos Alberto:

Interesante seminario di Liderazgo

Liderazgo ta ora bo tuma e training pa bira e lider cu e programa aki a presenta. Esaki tabata un oportunidad pa ricibi e habilidad nan cu bo mester, pa sigui dilanti pa futuro. Durante di e curso aki bo ta siña kico ta motiva lider nan y con nan ta proyecta forsa personal pa logra nan meta nan profesional y tambe personal.

Esunnan cu a participa na e curso aki por a explora curashi y creatividad y diferente manera con pa uza nan y surpasa e funcion di manager y sigui pa dilanti pa e posesion di lider. E seminario aki a wordo organisa pa B&P Interface Aruba N.V. y a wordo presenta pa Ir. Arthur Frans.



Esunnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Renato van der Biezen, Andres Fandino, Adelbert Kock, Ralph Danje, Adriaan Albertsz, Jonatan Rasmijn, Avilia Ridderstaat, Greta de Cuba, Alexander Gomez, Rogier Villnueva, Gregory Alexander Scharbaay, Yarimar Orozco Camacho, Stephanie Kock y Jean Pierre Krozendijk. Un palabra di pabien ta bay na tur cu a finalisa e curso cu exito.❑

BON DIA Aruba

Accident entre dos jeep shinishi

ORANJESTAD - Un biaha mas banda di e rotonde di Piet na Playa a sosode un accidente entre 1:30 y 2'or di atardi. Por a mira cu e jeep shinishi maneha pa un dama a dal tras di un otro jeep shinishi.

E accident aki a pasa den oranan di scol ora cu trafico normalmente ta mas druk. Polis tambe a yega na e sitio pa asina mira kico tur a pasa. Algo cu a yama atencion ta cu autonan cu kier bay direccion pariba, mester a subi e plataforma pa asina nan por sigui nan ruta.





No ta esey so por a mira cu tabata pasa. Tambe autonan tabata subi riba rotonde pa asina nan bay direccion noord. Mirando cu e dos autonan tabata riba caminda, esunnan cu tabata bin di pazuid no tabata mira esunnan cu tabata bin di pariba. Tur esaki ta pone cu bo mester tabata mas cauteloso pa asina no sosode mas accident na e mes un sitio.❑







Auto a dal hobencita crusando caminda

ORANJESTAD - Diaranson merdia den Gutenbergstraat na Playa banda di Frasa a sucede un accidente. Aki un mucha muhe crusando caminda a keda alcansa pa un auto.

Polis di trafico y ambulance a presenta na e sitio, unda cu nan a constata cu e hobencita cu a caba di sali fei scol a crusa caminda pa bay direccion pariba. Pero net e momento ey un auto ta pasando un otro y a dal e mucha banda drechi di e auto.

Polis a tuma datonan di e Nissan Almera cu a keda na e sitio cu ta esun cu a pasa otro auto y alcansa e hobencita crusando caminda. Ambulance a presenta na e sitio y e personal medico a atende e hobencita cu tabata keha di dolor na su brasa banda robes.❑



Registracion di accidentenan di trafico na 2014 na Corsou

WILLEMSTAD – E cantidad di accidente di trafico den 2014 na Corsou a kibra un record. Tabatin no menos cu 12318 accidente cu ta un aumento di 8 porshento compara cu e aña anterior, asina Rignald Cristina di Asociacion Trafico Sigur Corsou a informa.

Despues di ultimo tres aña cu Asociacion Trafico Sigur Corsou a nota un bahada di e cantidad di accidente, den aña 2014 a registra un aumento significante di e cantidad di accidente cu a surpasa e cifra 12.000. A registra un cantidad di 12.318 accidente di trafico, cu ta un subida di 8% compara cu 2013. Na aña 2010 e cantidad di accidente registra a surpasa 11.000. Cuater aña despues a surpasa 12.000.



Pa loke ta trata e cantidad di accidente den 2014, Fundacion Cuido di Ambulance a transporta un total di 664 persona pa Policlinica cu ta un bahada di 2% compara cu aña 2013. Di e cantidad di personanan transporta un total di 276 persona a keda interna loke si ta un aumento di 32 % compara cu aña 2013. Mayoria persona cu ta keda lesiona ta entre 20 y 29 aña di edad, loke pa algun aña caba te e caso.



Den aña 2014 un cantidad di 19 persona a perde nan bida den trafico cu cua 9 tabata chauffeur, 1 motociclista, 4 peaton y 5 pasahero. Mayoria accidente cu fin fatal a tuma luga entre 6.00or y 12.00or di anochi. 11 di e victimanan aki tabata di e sexo masculino y 8 di e sexo femenino.

December ta sigui ta e luna cu ta registra mas accidente. Aña pasa tabatin 1160 accidente den luna di december. Diabierna dia 10 mei tabata e dia cu a registra mas tanto accidente di trafico cu tabata 60 accidente.❑

Ladron a bay cu yabi di cas y di auto

SABANA LIBER—Central ta manda Polis na Sabana Liber pa un kiebro. Eynan Polis a papia cu e denunciante J.B. naci na Canada di 37 aña y a tuma e keho. E personal di Eumar lock & Keys a bin cambia e locknan di e safe. Den oranan di mainta, e denunciante lo tuma contacto cu Dollar Car Rental, pa cambia esun di nan auto, mirando cu ladron a bay cu yabi di cas y di auto.❑

Desconoci ta kibra bentana di cas

PALM BEACH— Central a manda Polis na un adres na Palm Beach, relaciona cu un destruccion. Na e sitio, Patruya a papia cu e homber T, kende ta doño di e cas. E ta bisa cu mas o menos 09.00, el a bay drumi. Mientras cu nan tabata drumi, 1.00, su casa a tende glas kibra.
Nan a bay controla y a constata cu e bentana parti pazuid di e cas ta kibra. Tabatin un piedra riba vloer den cushina. Desconocinan a kibra e bentana. Central a wordo poni na haltura.❑

Ladron ta drenta den cas di turista

NOORD— Central ta manda Polis na un cas na Sabana Liber Villas pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e turistanan, kende a bisa cu dialuna mas o menos 00.00, nan a bay drumi y a laga e cas na yabi, pero no a activa e alarma. Mas o menos 03.30, un di e habitantenan a lanta y a mira cu su tas cu contenido ta benta riba vloer.

E ta haya falta di su laptop, Ipad, iphone 4, $15.—y holoshi marca Timex y su renchi di casamento. Polis a tuma e keho. Recherche a wordo manda pa tuma evidencia.❑

Ladron ta horta auto fei den cura

SAN NICOLAS— E muhe D, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto Nissan Sentra color maron cla A- 8875. E ta bisa cu e auto a wordo horta di su cas na Seroe Dakweg. Polis a tuma e keho.❑

Mas auto horta

DAKOTA— E muhe J.R. a bay warda di Polis na Dakota, pa duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu ladron a bay cu su auto Nissan Sentra cora A- 34638. Polis a tuma e keho.

Dos cacho ta ataca ciclista riba caya

ARASHI— Central a haya informacion cu riba e parkeerplaats di Arashi, tin dos pitbull ta cana los. Polis a bay y e ta topa cu e cachonan na haltura di un cas L.G. Smith Blvd 182-a. Tur dos tin un banchi. Un ta color preto y blanco y e otro ta crème. Un muhe a acerca Polisnan y a declara cu e cachonan a ataca su yiu homber, ora cu e tabata core bicicleta. Na e cas Polis a topa cu un homber, kende a bisa cu e ta doño di un di e cachonan esun cu color preto.

E ta bisa cu e otro cacho no ta di dje, y no ta na haltura di kende e ta. Polisnan a scual e debidamente y e lo cera e porta pa evita pa su cacho bolbe bay riba caya. E otro dia, e lo tuma contacto cu Animal Shelter pa mira si nan por bin busca e otro cacho.❑

Elvis Weert:

Ladronicia na sabana basora

ORANJESTAD- Kico ta pasando den Sabana Basora cu e hortamento, no por mas. Ayera nan a horta den un Sra. su cas atrobe.

Asina ki no por mas, nos no ta hende cu placa, polis ta gaña bin wak skirbi y nada, FCCA no ta haci nada, no por pone camara pasobra FCCA no kier, anto muchanan cu ta horta, ta mucha menor di edad.

Nos no por mas. E bario di Sabana Basora noord y zuid ta blanco di ladronicia tur dia y habitantenan ta cansa di tantisimo ladronicia y destruccion di nan hogar. Habitantenan ta pensando pa bay tuma medida cu e ladronnan aki pasobra nan ta conoci pa e habitantenan. Ta muchanan di mesun bario ta horta den cas dje habitantenan pero ni cu informa polis ta ken nan ta, polis no ta, kier of por haci nada.

Habitantenan ta sclama pa ayudo di minister di husticia pa cu e ladronicia y destruccion den e bario prome cu mester lamenta.❑

Ladronicia di tubo di koper ta continua



ORANJESTAD- Diamars mainta, polis ta bay na Consultorio di Dr. Croes den Driemasterstraat pa un caso di ladronicia.

Na yegada polis ta bin compronde cu ta trata di ladronicia di tubonan di koper, ladronnan a bay cu mas cu 100 meter di tubo di koper diki.



Pa e motibo aki dokter mester a cancela tur su citanan di henter dia, mientras cu mester a busca den pura un forma pa reemplasa e tubonan, pa asina dokter por a sigui cu su citanan e siguiente dia. E caso di ladronicia aki ta den man di autoridad pa mas investigacion.❑







Secuencia di lot pa reina infantil y hubenil 2015

ORANJESTAD – Diamars ultimo SMAC hunto cu e candidatanan di reina infantil y hubenil a yega hunto pa asina mira ki number cada uno lo tin. Mañan anochi e candidatanan aki lo ta luchando pa e titulo maximo den nan categoria.

Akinan nos tin e secuencia di lot pa e competencia.

Candidata pa Reina Infantil 2015

1. Ghislaine Gordon San Nicolas
2. Jaidyleen Tromp Noord
3. Sharyl Robles de Medina Dakota
4. Qiana Felomina Grupo Champaign
5. Isaquienne Geerman Grupo Nos Futuro

Reina Hubenil

1. Ginouska Tromp Noord
2. Jenissa Maduro representando Popcorn Club
3. Keighley Loopstok representando Colegio San Antonio.❑









Coronacion Reina infantil di San Nicolas

ORANJESTAD - Den un tremendo ambiente na Scol di Baile Pachanga e coronacion a tuma luga. E Mike de Meza tabata tin e honor pa bisti e Reina e sherp y corona e reina infantil di districto di San Nicolas.

"Ora bo participa caba bo ta un reina. San Nicolas ta bay sostene bo durante bo participacion," esey tabata palabra di Mike de Meza na e reina infantil cu lo representa San Nicolas. "Pabien, mi desea boso tur, tur clase di exito y mi ta orguyoso di boso, sigui cu e bon trabou" Minister a bisa finalmente.❑







Tumba Festival 2015:

Dedica na Chencho y Franklin Kelly

ORANJESTAD— Diasabra awo, 24 di januari 2015 ta bay tuma luga Tumba Festival Aruba 2015 y e aña aki e ta ser dedica na e rumannan Chencho y Franklin Kelly.

Pueblo en general ta invita pa bin disfruta di un anochi di goso, musica, creacion y ritmo den Entertainment Center. Invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa asisti na Piedra Plat Entertainment Center - Festival di Tumba 2015, diasabra awo, 24 di januari 2015.



Chencho Kelly

Chencho Kelly ta un musico percusionista profesional cu a cuminsa su carera como musico na un edad relativamente hoben di 15 aña. Chencho a lanta y crece den un famia musical y a



cuminsa desaroya su musica riba Bongo, Campana y mas despues e la cambia pa Timbal, Drums y Tambora. Chencho tabata forma parti di e orkesta Los Juveniles, La Nueva Fuerza y Vicente Kelly y Los Pimentosos. Chencho a cuminsa participa den Tumba Contest for di den añanan 70, di cual Los Juveniles cu a logra bay cu e titulo di Rey di Tumba na 1976, 1977 y 1978.

Den transcurso di aña el a sigui participa den tumba contest cu diferente grupo musical como timbalero y activo cu La Nueva Fuerza y Los Pimentosos. Chencho a forma parti di e agrupacion musical cu tabata acompaña nos Tumberitonan tambe el a forma Parti di e All Star Band cu a representa nos musiconan cantante pa e Tumba Festival ABC den Corsow Festival Center na 1990.

Desde 1992 Checho Kelly ta traha na Departamento di Cultura Aruba (DCA), na 2002 el a bay Hulanda y na 2006 el a gradua pa su Bachelor of Arts na Rotterdam Conservatorium (Codarts) Hulanda, actualmente e ta Lider di Investigacion den departamento di Investigacion y Documentacion na DCA.

Na Europa el a haci presentacionnan cu diferente grupo musical den Europa. Tambe el a haci grabacionnan di tanto LP's como CD's como percusionista. Actualmente e ta keto bay activo y ta dirigente di Grupo Zjilea y propietario di Zjilea Band.

Franklin Kelly

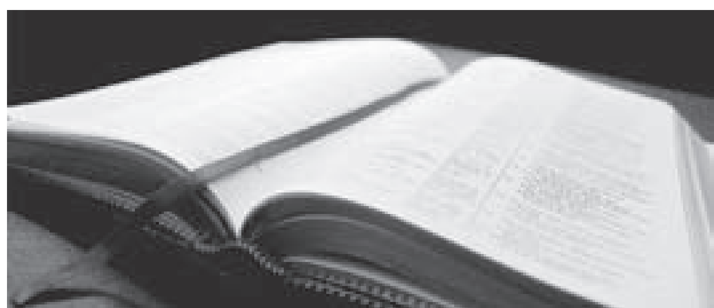
Franklin Kelly un musico cu a cuminsa su carera como musico na un edad relativamente hoben di 12 aña. Franklin a lanta y crece den un famia musical y a cuminsa desaroya su musica riba su Conganan. A forma parti di e orkestanan manera Los Juveniles, La Nueva Fuerza y Vicente Kelly y los Pimentosos. Franklin a cuminsa participa den Tumba Contest for di den añanan 70, hunto cu e orkestanan menciona di cual Los Juveniles a bay cu e titulo di Rey di Tumba na aña 1976, 1977 y 1978. Den Transcurso di añanan Franklin a sigui activo den tumba contest cu La Nueva Fuerza, tanto tumba grandi y di Tumberitonan, tambe a sigui participa cu Vicente Kelly y Los Pimentosos. Actualmente Franklin ta activo keto bay como tocado di Conga y ta traha los.❑

Reconoce e necesidad y poder di oracion





Ricibi un cordial saludo di parti di Mount Horeb Ministries / Fortaleza pa famia,y di Pastoor Marcel y Soraida Balootje , kende ta declara den nomber di Cristo Hesus, cu gracia y fabor di Dios lo alcansa bo bida,bo hogar y bo Famia. Tambe nos kier recorda bo riba nos recaudacion di fondo Bazaar cual lo tuma luga diasabra 31 di Januari 2015 dilanti di Rey Hing Supermarket pariba di Rotonde na Pos Chikito.



Nos lo tin Seafood Soup cu ta consisti di ingredientenan manera, Pisca, Mix seafood, Oester, y Clam Chowder, y ta wordo sirbi cu pan. Na momento cu bo dicidi di cumpra, un Sopi, of CD/DVD di nos Ministerio, bo ta sostene, e Tent pa ministro den barionan, nos programa Radial, nos Ministerio di Prizon, Nos Ministerio pa Famia, y Imprimi nos bukinan specialmente dedica na famia. P'esey desde awe nos ta gradici cada persona cu por aporta, na nos recaudacion di fondo. Corda cu tur Donacion ta bon bini, y Dios lo bendiciona bo den abundacia.

E poder di oracion.

Ciencia ta aumenta tur dia, nos ta mirando cu hende ta hopi ocupa den comunicacion, pero te ainda ningun cientifico no por inventa un Sistema pa comunica cu Dios. E unico manera pa comunica cu Dios ta pa medio di oracion. Y ta algo cu hopi biaha nos no ta tuma tempo den dje, pasobra nos no ta gusta haci oracion, si no ta den momentonan dificil, sea pa nos mes, of pa un miembro di famia, of un conoci. Pero Dios ta haci un yamada den su palabra pa nos haci oracion, Dios ta bisa den 2 Cronica 7 verso 14 , cu si mi pueblo cu ta wordo yama na mi nomber humilia nan mes y busca mi cara, ami lo scucha nan oracion y lo sana nan pais. Esey ta nifica cu Dios tin e solucion pa tur , pero tur locual nos ta pasa aden riba mundo henter. Hende ta busca solucion constantemente den cosnan , cual no tin solucion, nos ta purba soluciona guera cu guera, pleito cu pleito , traicion cu traicion, gritamento cu gritamento y hasta mentira cu mentira. No ta pornada Dios ta bisa den su palabra cu nos mester haci oracion, y nos tin ehempel bibo cual Dios ta contesta oracion. Ora e pueblo di Israel, kier a sali for di Egipto, nan a haci oracion y Dios a manda Moises. Na momento cu tabatin secura Elias a haci oracion y awasero a cay. Na momento cu 3 muchanan Sadrac, Mesac y Abed-Nego a wordo tira den forno di candela, nan a haci oracion y candela no a kima nan. Na e momento cu e pueblo di Israel tabata Sali for di Egypto , Moises a haci oracion, papia cu Dios, y Dios a habri lama Cora pa asina nan por a wordo libra for di gara di Farao. Tabata poder di Oracion cual a saca Pedro for di prizon. Poder di Oracion cu libra Daniel den cueba di leon. Pe medio di oracion Hana a duna luz na Samuel. Cu e pruebanan aki nos ta convenci cu nos mester haci oracion, y ainda falta, ta hopi milager a sosode , y ta tumando luga tur dia riba e pida baranca cu yama Aruba y riba henter mundo, pero awendia hende ta prefera publica kico un hacido di bruha por haci na luga di publica grandesa di Dios, nos ta prefera publica maldad na luga di publica bondad.

Oracion cu ta drecha Economia.

Na e momento cu Rey Salomon a tuma su corona e a haci oracion y pidi Dios sabiduria, pasobra e no tabata sa con dirigi e Pais y e pueblo, y Dios a duna su persona sabiduria cu te dia di awe , Rey Salomon ta wordo menciona como e homber mas sabi na mundo, y alabes esun di mas rico di historia, pero tambe si nos tira un bista riba economia di Israel, nos lo por mira cu e efecto di rikesa di Salomon tin su efecto te riba e dia di awe. Hopi cos cu nos ta purba haci pa medio di reunionnan maratonico, discusion, maldad, hipocresia, otro tiponan di maldad, por wordo evita si nos bini hunto y haci oracion na Dios.

Oracion den Famia.

Un di e yabinan di mas importante den un famia ta oracion, y esey ta algo notabel, pasobra un famia cu no ta haci oracion na Dios , ta un Famia Sunu aunke cuanto placa nan tin, pasobra ora momento duro di malesa of cualkier otro problema, por ehempel divorcio, accidente, ceramento di negoshi, perdida di trabao, etc., bo reaccion ta demostra si bo tin comunicacion cu Dios, pasobra ta tempo pa demostra Fe y Confiansa den Dios. Problema di rebeldia den cas, alcohol, bicio, adulterio, fornicacion, violencia, abuso, tur esakinan ta cosnan cu por



wordo para door di oracion. Ladronicia den bario, benta di droga, pelea di Gang, Violacion, tur e caso nan aki Dios tin tur poder y autoridad pa neutralisa y caba cu nan, ta nos mester haci oracion. Hopi biaha nos ta gasta hopi placa na dokter of psicologo , pero nos no ta dobla nos rudia dilanti di e Todopoderoso, y busca ayudo. Tin hopi biaha cu nos ta prefera di hiba un hende dilanti di hues, y gasta placa, mientras cu si nos haci oracion Dios mes lo saca tur cos na cla, y mas cu nos ta pensa. Ora nos yiunan tin Amistad cu hendenan cu no ta bon, nos ta busca tur manera pa kibra e Amistad ey, mientras cu si nos bay dilanti di Dios y presenta e situacion na Dios, Dios mes lo ocupa di e asunto, y nos lo Sali vencedor. Cuanto famia no ta biba bao di e creencia di Maldicion, Bruheria, etc., y nan ta bida conforme cu e situacion, alimentando diabel, canando caminda di bruheria,constantemente ta sirbiendo diosnan falso, constantemente ta biba den necesidad grandi spiritual , pero keto bay ta permanece bao di mesun capa di scuridad, pero e salida for di situacion aki ta Oracion. Oracion ta nos manifestacion dilanti di Dios, hende cu ta haci oracion ta esunnan cu ta kere totalmente den e poder di Dios, pasobra si bo ta duda den Dios anto bo no por haci oracion. Ora nos ta pidi Dios algo, nos mester kere y yama danki, y Dios mirando bo Fe, ta yuda bo, pasobra Dios ta yuda esunnan cu ta kere den dje, y no esunnan cu ta haci oracion cu duda, tampoco esunnan cu ta pidi Dios algo, pero tin otro plan den nan manga di camisa, pasobra Dios conoce tur intento di nos curason , ora bo ta haci oracion bo mester kere cu Dios ta haci esey pa bo. Hende no por gaña Dios, bo no por tin dos cara dilanti di Dios, pasobra Dios ta wak bo curason. Y un oracion mester Sali di bo curason cu Fe den Dios y Dios lo bendiciona bo grandemente.

Oracion tin poder.

No tin poder mas grandi na mundo cu e poder di Oracion, cu ta cura enfermedad, sana hende cu tin malesa terminal, libra hende di droga, desvia horcan for di su ruta, calma lama , core cu satanas y tur su ayudantenan, libera un pueblo for di gara di maldad, saca hende for di scuridad pa luz, trece paz caminda tin guera, uni famia kibra, etc. Nos tin di reconoce cu Dios tin poder y aunke tin hopi hende ta kere cu nan ta Dios, nan no por haci nada manera Dios, pasobra despues di Dios ta Dios mes.

Mas nos reconoce , mas grandi e demostra su poder na nos. Tecnologia a avansa y pone hopi hende kere cu no tin Dios. Hopi hende ta depende mas di nan telefon, cu nan ta depende di Dios, ora nan no por haya nan telefon , nan ta capaz di bisa cu nan ta malo, pasobra nan no por sin nan telefon, e telefon ta manera sanger den nan curpa, e telefon ta mas importante cu nan rosea, e telefon tin un dominio asina grandi riba e ser humano, cu e ta causante di hopi accidente, kiebro di famia, motibo di pelea y violencia, instrument di redo, y sin corda mes e daño haci via telefon y facebook. Tin hende ora nan ta pasando den un problema, nan ta prefera pone riba facebook, cu consulta cu Dios. Di berdad cu tecnologia,doctrina falso, etc. a aparta hende for di Dios. Pero esunnan cu ta kere den Dios lo vence y lo haci cosnan grandi, pasobra Dios nunca ta bandona su hendenan fiel.
Un yamada pa bolbe bek na Oracion.
Despues di a purba hopi cos, y bo no ta mira ningun satisfaccion den bo asuntonan nos kier pa bo sa cu den Dios tin poder. Pa mas informacion sintonisa nos tur diadomingo mainta pa 6am-9am na hit 94, of manda un e-mail na horebrhema@gmail.com y si bo tin mester di oracion of conseho yama tel 5677234. Nos t'ey pa guia bo den e caminda di oracion, pasobra nos mester reconoce, y Aruba y mundo completo mester reconoce cu den Hesus Cristo tin poder. Te otro siman cu Dios kier.❑

Un grawatashi fastioso: Virus transmiti pa sangura


Dr. Carlos Viana

Den e zona tropical, nos ta aprecia e clima calor durante henter aña. Ah pero bida tin su costo. Ora no tin winter esey kiermen mas insecto. Un di esunnan mas fastioso ta e sangura, cu ora nan pica bo, ta causa un grawatashi fastioso.

E palabra aēdēs ta Latin cu ta bin di Griego y cu kiermen no placentero. "Aedes aegypti" ta un sangura delicado cu nos ta reconoce na e liñanan blanco riba su patanan. Esaki ta e muskita cu ta responsabel pa e transmision di dengue, chikungunya, gele koorts, encefalitis viral, un inflamacion di e cerebro y otro malesanan, tur esaki nan un poco mas fastioso cu grawatashi.

Na 1901 Carlos Juan Finlay, a identifica e muskita Aedes aegypti como e organismo cu ta transmiti gele koorts. Su teoria a wordo sigui cu e recomendacion pa controla e populacion di sangura pa asina e controla e transmision di e malesa. Desde 1901 paisnan rond mundo tin programa nan pa caba cu Aedes aegypti.

Den e aña nan sesenta, mi tawata envolvi den e programa di caba cu e sangura Aedes Aegypti na Aruba. Nos a siña su manera di biba di reproduccion y su ciclo di bida y con pa control e. E larva nan di Aedes aegypti ta biba solamente den awa limpi, fresco (no awa salo) den mas of menos 200 meter di su fuente di cuminda. E muskita femenino ta biba di sanger humano pa produci webo; ta pa e esaki Aedes ta un muskita urbano.

Nos campaña a educa e publico y tawata tin e trabou pa check cas y negoshinan pa awa para. Nos a hasta haya Aedes den bari sushi cu a bula den mondi. Webonan por keda bibo durante secura largo y lo bira muskita asina e prome awasero cay. E temporada di yobida lo yena bari sushinan lubida den mondi cu awa limpi y fresco. Awendia, cu populacion creciente, baki di cuminda di foam y plastic e problema ta multiplica.

Desafortunadamente, cu leynan cu no ta reenforsa of cu no ta existi pa cu e problema di sushi tanto di parti di gobierno como educacion continuo di e publico, no solamente ta laga nos cu un mahos bista, pero tambe ta pone comunidad nan henter na riesgo pa malesa nan cu ta wordo transmiti di pica di sangura.

Cu campaña nan di limpiesa y cu e vacunacion awo disponibel, e gele koorts ta casi completamente elimina. Si bo mester biaha pa un region na unda ainda tin gele koorts, check cu WHO (Organisacion Mundial di Salud) pa informacion. Tanto den Caribe, America Latino y e parti sur di Merca tin problema latente cu dengue. Durante e temporada di yobida aki un epidemia di Chikungunya e desaroya. No tin vacuna of tratamento pa ningun di dos. Dokternan ta prescribi pildonan pa dolor cu ta daña bo higra.

E nomber "Chikungunya," ta bin di un dialecto Africano y kiermen "Esun cu lo dobla bo," describiendo e sintoma nan primario ta, dolor insoportabel di bo join nan. Pero cu Dengue , sintoma nan ta, keintura halto, dolor di cabes, cansancio, dolor na curpa y grawatashi y ocasionalmente por presenta malesa di e sistema nervioso. E keintura ta bay bin pasobra e virus ta sconde den e higra, pa por multiplica pa despues sali den olanan, den cual e keintura por bay hopi halto. Sintoma nan por ta suave of severo. e keintura generalmente lo dura un siman , pero lo tuma varios siman pa e dolornan muscular pasa e por dura te hasta 3 aña.

E cansancio cu bo ta experiencia tanto cu dengue como chikunguya ta pasobra e energia di bo curpa cu ta wordo uza pa bo sistema inmunologico y di e virus cu ta hortando bo energia pareu. Adenosine triphosphate (ATP) ta necesario pa e produccion di energia. Un suplemento, yama D-Ribose, cu ta e weso di lomba di ATP y ta yuda bo curpa recupera di cansancio. D-Ribose tambe ta duna bo alivio di e dolor di musculo y joinnan. D-Ribose mester ser tuma cu cuminda of cu juice, y no riba stoma bashi.

Pa bo sistema inmunologico , Vitamina C y Zinc ta semper riba mi lista basico. Ami ta añadi, Active Hexose Correlated Compound (AHCC) un suplemento uza pa proteha e sistema inmunologico di pashentnan cu cancer y cu ta tuma terapia nan di Quimo y Radiacion den mas di 700 clinica y hospital nan rond mundo y a proba di ta incrementa e sistema inmunologico cu 300%! Un estudio ta sugeri cu AHCC ta stimula e reaccion inmunologico y yuda contra virus y infeccion.

E Keintura cu, dolor di cabes, dolor di curpa, grawatashi, y wowo nan cora ta reflexion con e virus di chikunguya ta haciendo den bo higra y pasobra bo ta deshidrata. Awa mineral y juice di appel ta necesario pa re- hidrata bo curpa. Un colonic Of un enema di koffie tambe por yuda bo hidrata y lo beneficia bo higra. AHCC a demostra di ta proteha bo higra di dañonan cu por wordo haci pa motibo di infeccionnan, reduci e carga viral di hepatitis y di prolonga e sobrevivencia di pashent nan cu cancer di higra.

Mayoria di problema di e sistema nervioso ta refleha un deficiencia di vitamina nan B. Vitamina b12 ta necesario pa e formacion y mantenemento di e sistema nervioso Vitamina B12 mester wordo tuma hunto cu B complex. Ami ta prefera pa mi pashentnan tuma Bcomplex hunto cu Bcomplex den forma likido (di tuma y tene bou di bo lenga) e ta wordo absorbe mas lihe den bo sistema. Cualkier persona cu kier mantene nan sistema inmunologico den bon condicion mester suplementa cu B complex.

E grawatashi di cuero presente den dengue y chikunguya ta pasobra cel nan di sanger blanco specificamente, eosinophil ta mas activo. Semper tin cantidad halto di Eosinophils den varios condicion di cuero.

E ta un factor den caso nan di alergia of manifestacion di parasito, y tambe ta wordo observa den malesa nan auto immuun, malesanan di sanger, como tambe den asociacion cu tumornan , y infeccion nan di bacteria of virus. Acupunctura y limpiesa di colon ta duna alivio instantaneo. Tambe mi ta recomenda mi pashent nan cu grawatashi na cuero pa baña na lama.

E contesta na e problema aki di departamento di gobierno ta pa flit primeramente cu insecticida, den mayoria di e caso nan sin aviso prome na e publico pa asina por tuma medida contra e efectonan secundario menos agradabel. Den termino cortico esaki bien mester ta necesario pero limpiesa di tur awa para y check bo cas y hardin no solamente ta proteha bo, sino tambe ta proteha bo comunidad di e transmision di malesa.

Nos mester cuminsa crea consciencia pa limita of stop totalmente di uza container nan di foam y plastic cu ta caba den mondi of banda di caminda. Tin pisca y otro tipo di solucion si bo tin un fuente dam, of plas nan. Demanda di nos gobernante nan pa bin cu un ley anti sushamento y tambe pone forsa su tras.

Get The Point! Mi a tende un lectura di un dokter na Corsou riba chikunguya, e 'la saluda e audiencia cu e siguiente palabranan " bonbini na esunnan di boso cu tawata tin chikunguya y boso nan cu lo haya esaki" Tuma medida ora di traha cu famia, comunidad y gobierno.

Mientrastanto, mantene bo sistema inmunologico den su miho forma, ora di come lo mas fresco posibel, bebe un liter di awa mineral pa cada trinta kilo di peso cu bo tin pa dia , y suplementa cu vitamina C, zink, B complex, y AHCC ta e miho forma personal preventivo. Si bo a wordo pica y bo a desaroya algo mas fastioso cu un grawatashi, D-Ribose pa energia y dolornan di musculo y rehidratacion ora di haci un colonic of un enema di koffie cu bo por haci na cas mes lo alivia bo sintoma nan y lo zorg pa un recuperacion hopi mas rapido.❑

BON DIA Aruba



Union comunitario ta hunga un papel determinante den desaroyo di un pais

ORANJESTAD – Entre e diferente boluntarionan cu a bini hunto diasabra mainta pa e actividad comunitario di Pinta Bo Bario, tabata Clifford Rosa, president di Stichting Rancho.

Desde su creacion, rapidamente e organisacion a asumi un papel hopi importante no solamente den e rescate y documentacion di e herencia historico y cultural, pero tambe den e formacion di e desaroyonan pa futuro den e bario.
Prome Minister Mike Eman ta contento con Stichting Rancho ta duna ehempel di con union den un comunidad por traduci den forsa cu ta traha na bienestar di e mesun pueblo.

Sr. Rosa a cuminsa na haci un exposicion pa Museo, pero a bira asina curasha, cu a traha pa e creacion di Stichting Rancho. "Su curason a wordo yena cu tur e storia y emocion y a dicidi cu ta bay pone e fundacion na un proposito mas grandi y desde e dia ey Sr. Rosa ta traha di dia y anochi pa mira con e reactivacion di Rancho por haya su reconocemento y desaroyo."

Fundacion Rancho ta un fundacion cu ta encarga su mes cu promove e aspectonan Social, Historico y Cultural di e bario di Rancho na Oranjestad, tambe cu cuido di piscamento y transporte maritimo pa e bario. E fundacion tin aspiracion pa un edificio unda por expone esaki y sigui amplia e museonan den un Museo Maritimo pa Aruba y Museo di Rancho.

Tanto cerca comerciantenan manera Kishor Karnani, kende ta invertiendo den ampliacion y mehoracion di su propiedad den J.G. Emanstraat, como e propio habitantenan di e area, e sinti di orguyo y e animo pa traha hunto ta creciendo den tur generacion y famia. Pueblo por ta contento cu e trabou di Sr. Rosa.❑

E establecimento di e pilar economico nobo ta den pleno desaroyo



ORANJESTAD: Acompaña pa partnernan strategico, minister De Meza a expone e maneho macro economico y di energia di Gobierno di Aruba.

"Proyeccionnan economico ta keda positivo danki na turismo, ehecucion di e plan di inversion extenso y e confianza cu a bin ta crece mas y mas den sector priva. Aruba un biaha mas a demostra su habilidad pa realisa e crecemento economico proyecta,". Asina minister Mike de Meza a declara. "E capacidadnan di Aruba, cu sosten di un Gobierno cu un vision cla, un direccion fiho y un actitud positivo pa cu e partnernan strategico, lo sigui pone nos isla tambe yega hopi leu."

Hunto cu partnernan strategico manera TNO, Freezone Aruba y Utilities lo keda traha pa bienestar di Aruba. Gobierno si Aruba a scoge pa memey di e crisis, inverti den poder di compra di nos ciudadanonan, como tambe ehecuta un plan di inversion extension riba tereno di energia, infrastructura y planificacion Urano "Esaki a parti di e recuperacion economico cu nos ta mirando," minister de Meza a splica. Door di reestablece e confianza den reino y demas partnernan







strategico, Aruba a sa di barca riba e caminda di ta sostenibel den tur aspecto. "Algo cu ya caba a cuminsa durante e gobernacion di 2009 y lo sigui tambe te cu final di e gobernacion actual na 2017," segun en mandatario encarga cu e.o. Asuntonan Economia y Energia
"Den e ultimo añanan Gobierno di Aruba a tuma e iniciativa pa duna forma na e perspectiva nobo", minister ing. Mike de Meza a laga sa. E pro actividad di Gobierno di Aruba a resulta na 2011 den e firmamento di e Acuerdo di Cooperacion entre Hulanda y Aruba. Aki e ambicion mutuo pa intensiva e cooperacion ya caba a keda anota. Punto di salida di Aruba ta pa tur biaha keda duna contenido na un relacion di partner strategico na unda ambos pais ta fortifica mas tanto posibel e posicion di otro. E acuerdo ta formalisa e intencion di ambos pais pa hunto inicia actividadnan economico y comercial entre Latino America y Union Europeo.

Partnernan importante hunto cu e pioneronan riba tereno di ta sostenibel cu nan vision riba cooperacion, harmonia, bienestar y desaroyo sostenibel lo sigui yuda nos bira un ehempel pa region. E stapnan cu Aruba a haci riba e caminda di transicion pa suministro di energia di forma alternativo ta wordo sigui pa paisnan y islanan den region. Minister ing. Mike de Meza na final di e combersacion a conclui bisando cu, "Gobierno di Aruba ta keda pone tur su energia y esfuerso pa trece un bienestar pa Aruba y pa keda traduci esaki pa un miho mañan pa tur habitante di nos isla den e añanan cu ta bin". ❑

Cindy Clark:

Oportunidad pa comerciantenan local expande nan mercado

ORANJESTAD, Gobierno di Aruba ta sigui cu su intentonan pa diversifica economia y amplia horizonte. Formando alianza cu ATIA, KVK, Arena, Departamento di Asuntonan di Exterior, Ministerio di Economia y Tambe Ministerio di Asuntonan General, lo trece un anochi di informacion pa e proximo Mision Comercial pa Panama y Colombia.

Durante e Mision Comercial lo tin concentracion di Comercio pa Comercio cu intermediacion di empresanan local, cu reunionnan di informacion di mercado y evento di contactonan. Tanto na Colombia como na Panama e gobierno y sector priva ta inverti alrededor di 30 mil miyon di dollar den proyecto di infrastructura. Cu resultado pa atrae mas empresanan pa exportacion di Europa, Estados Unidos di e.o. producto di construccion, ekipo di construccion, sistema di energia, ekipo di siguridad, suministro di aeropuerto, logistica, ekipo di Puerto y sistema di transporte di inteligencia (ITS).

Comerciantenan di Panama desde hopi tempo caba ta busca oportunidadnan di negoshi na Aruba. E pais ta sacando su mes mas riba nivel internacional pa intercambionan riba diferente nivel di negoshi.

Lo kier yega na acuerdonan comercial cu ta facilita comercio entre ambos pais. Gobierno Panameño ta busca socionan comercial pa aumenta e intercambio comercial. E exito di Panama ta debi na e diversificacion di nan economia.

Esaki ta representa e 10% di productonan interno bruto. E canal di Panama ta e icono di e economia Panameño.

No mucho tempo pasa e dos



paisnan aki a firma acuerdo cu Hulanda y Merca. Multinacional manera 3M, Nestle, Caterpillar ya a haci uzo di e acuerdo aki y mucho mas lo sigui.

Aruba ya caba conoce storianan di exito na momento cu TNO ta firma acuerdonan pa expande nan servicionan pa Latino America y e abogado David Kock ta habri oficinanan na Colombia, Caribe y Hulanda. Eco Tec tambe a haci uzo di e posibilidad cu Aruba ta ofrece pa inicia cu negoshinan den exterior.

E evento en preparacion pa e Mision Comercial Panama y Colombia ta wordo organisa na auditorio di Camara di Comercio riba Diaranson 21 di Januari entre 6:00pm y 9:00pm. E anochi ta basa su mes riba e splicacion di oportunidad comercial cu Colombia y Panama ta ofrece na e negoshinan di Aruba.

E evento aki ta dedica specialmente na comerciantenan interesa pa inverti y expande nan negoshi y cu kier amplia nan servicionan y variacion di productonan pa Latino America. Durante e anochi aki e Embahador Interino pa Reino Hulandes na Panama lo hiba palabra, hunto cu Abogado David Kock kende lo relata parti di su experiencia. Glenn Tjon representante di KPMG na Panama tambe lo hiba palabra.

“Green Opportunities with an Orange Touch “Trade Mission di Colombia lo wordo organisa pa 15 di Maart na Bogota, Colombia y e “Martime Logistic Trade Mission” na Panama ta wordo organisa desde 12 te cu 15 di April na Panama City.❏

Kishor Karnani:

Ta kere den e futuro di centro di ciudad y Aruba

ORANJESTAD – Diasabra mainta un delegacion consistiendo di representantenan di gobierno , di Monumentenfonds y FCCA, tabata den Rancho pa wak di cerca e avance y papia riba e siguiente pasonan den desaroyo di e bisindario aki den centro di ciudad.

E comerciante Kishor Karnani, propietario di un edificio den e parti mas pabou di John G. Emanstraat. A haya un presentacion y splicacion di e plannan cu tin pa haci inversion y bay dilanti pareu cu e renobacion di centro di ciudad.

Conoci como sede di ex-Unique Interior, e edificio di varios piso a wordo construi entre aña 2000 y 2001. Lamentablemente Oranjestad tabata apenas na inicio di loke tabata varios aña di abandono caminda a neglisha e necesidadnan di districto como capital, area comercial y su potencial turistico.

No tabatin ningun tipo di estimulo, pero mas bien cada dia tabata bay mas atras. Karnani ta conta cu rapidamente e negoshi a wak su mes afecta pa motibo cu clientenan no tabata sinti nan mes sigur di ta eybanda. P’esey nan a dicidi di warda.





Na september aña pasa, mirando e cambionan implementa pa gobierno, a ripara cu e ora a yega pa haci algo. “Aruba ta cambiando y wak con caya ta kedando bunita dia pa dia. Nos a bin cu iniciativa di haci inversion riba e edificio aki y purba haci esaki un ‘boutique style’ apartamento mirando cu nos ta bon situa,” asina e empresario a indica. Cu esaki e Karnani ta referi na e Museo Arkeologico, Misa monumental di parokia di San Francisco, Corte di Husticia y Watertoren renoba. “Ta e momento oportuno pa ami, como ciudadano bibando na Aruba pa inverti na Aruba caminda mi yiunan ta naci y haci un bon cos pa Aruba y pa mi mes.”



Tambe ta conoci cu sector priva ta cumprando tereno y edificionan den e caya aki cu plannan grandi. Algun ehempel ta Caribbean Mercantile Bank cu ta bin cu un oficina central hopi mas grandi y moderno, ademas di empresarionan de Vecchia y Harms. Di su parti, Gobierno ainda tin mas trabou pa haci den e area, specificamente na e ex- edificio di Voogdijraad y e skina grandi unda Texas Furniture Store tabata hopi aña atras.

Mi ta sinti hopi positivo pa mi mes; e ta duna mi estimulo pa e cos bira un realidad lo mas pronto posibel. Actualmente ta sperando aprobacion di e mapanan di construccion pa haya e permiso y asina bay busca e financiamento. Ta calcula cu construccion por keda cla den termino di seis luna.

“Semper mi tabatin confianza cu e luga aki ta bay haya un vision nobo. Mirando e prome fase den centro, mirando e intencion di Stichting Rancho y mirando con Rancho tabata e prome pueblo di Aruba, mi ta sinti mi honra di haci algo asina,” asina Kishor Karnani a finalisa bisando.❏



				3	6			
		8	2				7	
		9			7	5		
	2	6	7	8		9	1	
1								3
	9	7		4	1	6	2	
		1	3			8		
	5				2	1		
			1	9				

					5			3
8		9		6	1	2		
3		1			9	8		
			9			6		
9	1	2	7		6	4	3	5
		3			2			
		7	2			5		6
		4	5	1		7		2
5			6					

Kleur als volgt: 1 = rood, 3 = blauw, 5 = bruin, 6 = geel, 8 = groen.



Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



CHICKEN WINGS PICA

Ingredientenan:

- Cantidad di hala di galiña desea
- 2 Cuchara di honing
- 1 Webo
- 2 cuchara di sous di soya
- 3 cuchara di maizena
- Konoflo na puiro
- 3 cuchara di hariña di pan
- Peper un tiki curi
- 3 cuchara di sheri seco
- ½ telep di matouks



Preparacion:

Laba e halanan di galiña bin y kita e parti punta afo. Despues mester cap e hala nan den dos pida. Tempera e galiñnan cu un poco konoflo na puiro, poco peper, kuri y un tiki sous di soya. Despues di esaki mester laga e galiña keda trek den e tempero, mientras por cuminsa cu preparacion dje mansa. Bati e webonan den un conchi basta grandi. Den cual mester por sigui mascla e demas ingredientenan. Despues cu e webonan ta bon bati, mester agrega e maizena (of un otro producto pa rempla zamaizena) y mescla esaki bon den e webo. Despues mester agrega e sheri y e honing y mescla esakinan tambe bon den otro. Finalmente mester agrega e hariña di pan tiki y mescla esaki pa e bira un mescla suave. Por ultimo mester agrega e matouk den e mansa, of por tempera e galiña tambe cu e matouks. (Esaki den kaso cu no kier hasi tur e galiña pika, pa muchanan na cas tambe por come). Corda tene cuenta e ora ei si, cu mester hasa e galiñanan cu si ta prepara den pika. Pone un wea un tiki hundo basha azeta, di maera cu e pida galiñanan por hasa tranquiel den e zeta sin pega den bom dje wea. Despues cu e zeta ta cayente, por cuminsa pasa e galiñanan den e mansa y hasa e galiñanan, mientras despues ta bala e stof y pone na un posicion pa candela mediano, te oro e galiñanan keda cu un color bunita bruin. Por sirbi e "Hot Chicken Wings Special" tanto como pasa boca of como plato principal.

Bon Appetit!

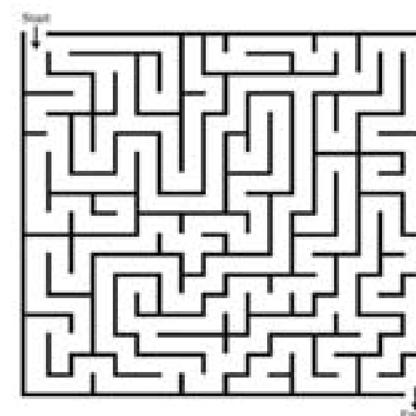
T	R	O	O	V	R	E	K	N	O	D	S	U	X	E	L
M	I	N	I	O	V	L	O	V	T	O	E	G	U	E	P
R	U	R	A	B	U	S	K	O	D	A	D	H	C	E	O
E	R	E	L	S	Y	R	H	C	R	A	E	Y	Q	E	R
Q	H	L	S	I	S	R	I	H	O	U	C	U	E	R	S
W	U	B	R	B	D	I	E	E	F	D	R	N	R	E	C
A	M	U	M	E	U	I	N	V	V	I	E	D	D	K	H
W	M	G	I	N	I	H	G	R	O	B	M	A	L	Y	E
S	E	A	T	T	F	R	A	O	L	R	A	I	U	P	N
A	R	T	S	L	E	A	T	L	K	E	D	C	S	S	A
B	J	T	U	E	R	U	O	E	S	N	N	N	T	D	L
C	A	I	B	Y	R	G	Y	T	W	A	O	A	A	R	E
J	T	A	I	F	A	A	O	T	A	U	H	L	H	L	P
E	P	N	S	R	R	J	T	W	G	L	H	A	I	K	O
E	P	P	H	P	I	M	P	I	E	T	T	R	A	M	S
P	F	C	I	T	R	O	E	N	N	M	A	Z	D	A	G

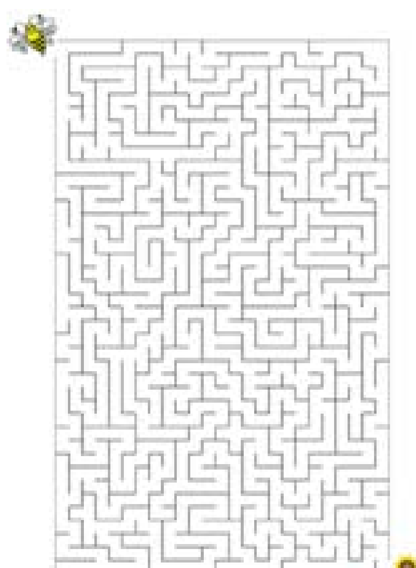
audi
bentley
bmw
bugatti
chevrolet
chrysler
citroen
daihatsu
donkervoort
ferrari
fiat

ford
honda
hummer
hyundai
jaguar
jeep
kia
lada
lamborghini
lancia
landrover

lexus
maserati
mazda
mercedes
mini
mitsubishi
nissan
opel
peugeot
porsche
renault

saab
seat
skoda
smart
spyker
subaru
toyota
volkswagen
volvo







DOCTER

NA WARDA

Oranjestad

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Januari 22
Thomson Celebration
Adventure of the Seas
Carnival Freedom

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400





Un hecho lo sosode cu algun tempo pasa tabata no di pensa. Cosnan straño lo converti cada biaha den un hecho mas frecuente den bo bida cu ta excita bo imaginacion. Bo numbernan di awe 1, 16, 34 y 48.

Aries



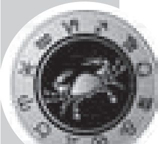
E influencia di Venus ta bira fuerte den tur loke bo ta haciendo. Si bo dicidi di caba cu algo, haci esaki sin reserva y no mira atras. Sea sigur di bo mes. Bo numbernan di awe 3, 23, 31 y 50.

Tauro



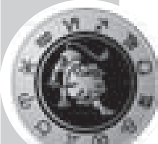
E influencia di Jupiter den bo signo ta obliga bo na redobla bo atencion den tur cos. Bo ta den e proceso di haci tur cos di nobo y biba completo. Bo numbernan di awe 2, 17, 39 y 48.

Geminis



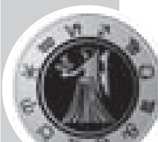
Lo bo haya loke bo a bin ta busca tur e temponan aki. Caba cu loke no ta cumbini bo y prepara bo mes pa un ciclo diferente. Bo sa con pa tuma determinacion importante. Bo numbernan di awe 1, 7, 16 y 20.

Cancer



Lo bo tin encuentronan cu lo marca bo destino y bo bida. Si bo scucha un rumor cu ta haci bo inkieto no bay duna esaki credito. E por ta un producto di mentira. Bo numbernan di awe 4, 28, 39 y 44.

Leo



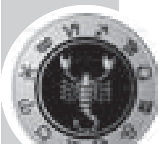
Lo bo acerca di forma directo na e persona ey cu tanto bo ta stima. No haci pura ni delanta na comentarionan sino mas bien mantene un actitud mas receptivo. Bo numbernan di awe 1, 11, 26 y 30.

Virgo



Loke sosode desde awe lo defini e rumbo emocional di bo bida. E clave di awe pa logra loke bo ta busca ta tene cuidou, bo sentido ekilibra Libra y bo actitud inteligente. Bo numbernan di awe 3, 23, 35 y 47.

Libra



Esaki ta e dia di impacto caminda Saturno lo drenta den bo signo. Prepara bo mes pa algo miho. No desespera si un hende no acudi un cita. Ta temporal. Bo numbernan di awe 16, 24, 33 y 38.

Scorpio



Tin un especie di stichi cu lo proyecta bo den un futuro sentimental dichoso. Bo intuicionnan ta riba e cabes di clabo y lo bo sinti e deseo di declara bo sentimentonan. Bo numbernan di awe 9, 21, 39 y 44.

Sagitario



No tene miedo, papia, expresa bo mes y lo bo tin resultadonan sorprendente. Habri bo curason, confesa bo amor, bisa e persona ey cuanto bo kier e y disfruta bo relacion. Bo numbernan di awe 1, 15, 26 y 30.

Capricornio



Lo pasa algo loke fei hopi tempo bo tabata desea. Trankilisa bo mes si algo no Sali bon y tin mas confiansa den bo propio experiencianan. Un famia lo duna bo alegria. Bo numbernan di awe 2, 19, 26 y 30.

Aquario



Por fin bo ta haci loke bo mester a haci fei hopi tempo. Un negoshi cu tin bon perspectiva lo cuminsa surgi den bo horizonte, pero pa probecha bo mester ta diligente. Bo numbernan di awe 1, 20, 28 y 35.

Pisces

BON DIA Aruba

E persona mas bieu di mundo por tin 134 aña

Ta trata di un muhe cu ta biba na Uzbekistán y cu a nace na 1880

Un anciana di 134 aña, Tuti Yusúpova, a wordo declara e muhe mas bieu di e republica di Uzbekistán (Asia Central), asina e Fundacion Nuronii (Veterano) a informa na e medionan Ruso.





Yusúpova, cu durante hopi aña a traha den construccion di canalnan pa irigacion, a nace dia 1 di juli 1880, segun ta para den su paspoort, esey ta lo cual por converti su persona den e muhe mas bieu di mundo.
Segun e fuente di uzbeka a informa na e agencia di prensa Ruso interfax, e anciana ta biba den e region autonomo di Karakalpakstán (cu ta keda na e parti noord oost), e ta un region di desierto y ta forma frontera cu e lama di Aral y cu Kazajistán. E presidente uzbeko, Islam Karímov, cu a otorga na 2008 e medaya estatal Shujrat (Honor) na e señora, a declara 2015 como e aña di tercer edad na e republica.
Na total, na Karakalpakstán ta biba 26 persona cu ta supera shen aña, mientras cu na Uzbekistán e cantidad di hende cu tin shen aña ta pasa e cantidad di 8.700. Na e momentonan aki , ta wordo considera cu e muhe cu a biba mas tanto na mundo ta e Mexicana Leandra Becerra Lumbreras, cu tin 127 aña, mirando cu el a nace dia 31 di augustus 1887. Esey awor ta resulta probablemente di ta otro.❑

Advertorial

Innovacion y imaginacion durante di cena



Bishitantenan di nos isla y lokaalnan amante di gourmet ta comentando sumamente contento riba e experiencia unico y inolvidabel cu nan a pasa aden durante di nan comemento na Kitchen Table by White.





Tur esaki ta pasa den e restaurant cu e inventivo Chef Urvin Croes na cabes di e ekipo. E nativo di Aruba ta un producto di un excelente estudio na un instituto culinario y perfeccion di su arte mientras cu e tabata atende scol na Hulanda y tambe haciendo su stage na e famoso restaurant Michelin Star restaurant Brasserie Karel V na Utrecht.

Chef Urvin a trece su arte culinario bek su isla pa habri su propio restaurant exitoso White Modern Cuisine. El a realisa su soño di presenta un experiencia di cena special y intimo na momento cu el a uni su mes cu Blue Residence pa habri e caluroso luga pa come Kitchen Table by White, zomer pasa.
Su vision tabata un luga special cu ta satisface tur e sentidonan, cu un menu inspira pa e elementonan mas fresco di e cushina di Aruba y esunnan regional. E espectacular menu di 8 plato ta wordo cambia mensualmente. Pa 2015 nan a presenta un seleccion di plato basa riba Chef Urvin su creacion na un di e festivalnan di gourmet mas renombra na mundo esta e festival anual di Mistura, anfitrion di Asociacion Gastronomico di Peru (Apega).
'Mi a keda encanta cu nan filosofia di haute cuisine', el a splica, 'E enfasis riba tur cos fresco, ingredientenan cultiva localmente, cual ta loke Kitchen Table ta haciendo mescos. Cu cada seleccion di menu nos ta ofrece ta lo miho y lo mas fresco cu e lama Caribense ta ofrece, hunto cu un variedad di galiña, porco, y carni cu e isla ta ofrece. Semper mi a imagina mi cu e cushina Peruano manera e cas di ceviche y semper cuminda di lama, pero mi a descubri cu nan ta adora porco y cu nan ta presenta esaki un variacion remarcabel'.
The Kitchen Table by White su menu pa Januari ta presenta un aperitivo di tomati y scallops, un plato di pisca, sigui pa un plato di galiña of vegetariano, un plato di porco y pa finalisa un plato di carne cu ta wordo prepara tres diferente manera. Chef Urvin ta particularmente orguyoso di su plato di pisca cu el a duna como nomber 'The Beach' cu ta consisti di cutlet di pisca Cobia, miho conoci como salmou preto, decora cu saus, awacati y berdura fresco cu ta parce e oranan cu ta subi nos costa yena cu palo di coco. E ta casi demasiado bunita pa come.
Pero asina mes hendenan lo no kier perde e plato chikito aki cu ta un fiesta pa tur e sentidonan. Mira e ekipo prepara e espectacular platonan aki ta un show riba su mes pa amantenan di e arte di cushina y cuminda. E murayanan di e restaurant ta un galeria di obranan original presenta pa artistanan local y musica suave ta compaña tur cena. E experto di biña Carlito ta eynan pa provee su escogencia perfecto di biña pa asina haci cada plato ainda mas dushi.
Dia 1 di februari e menu lo cambia y lo tin como tema Carnaval, cu colornan bibo y sabornan explosivo pa asina bay di acuerdo cu e ambiente bibo cu tin den e temporada aki na Aruba.
Cupo ta sumamente limita. Unicamente 14 reservacion ta wordo acepta pa anochi y unicamente 4 pa esunnan cu yega di forma spontaneo. Reservacion di trempan por wordo haci online via reservations@ktbywhite.com of yama 5287015. ❑